

Regionale Partner Hotels & Gastronomie:

Günnewig-Hotel Chemnitzer Hof



Tel.:
0371 6840
Fax:
0371 6762587

Noble Tradition – mitten in Sachsen. Das persönlich und privat geführte 4-Sterne-Haus befindet sich mitten in Chemnitz auf dem historischen Theaterplatz, neben dem Opernhaus, dem König-Albert-Museum (Kunstsammlungen) und der Petri-Kirche. Sie erreichen in wenigen Minuten zu Fuß den Hauptbahnhof, die Technische Uni und das neu erbaute Stadtzentrum. Im Stil der 20er Jahre (Bauhausstil) wurde das Hotel umfassend renoviert und erstrahlt seitdem in einer unvergänglichen Architektur in Marmor und Messing, Sandstein und Kupfer. Das stilvolle Ambiente kennzeichnen heller Marmor und Meißner Porzellan. Komfortable und großzügige Hotelzimmer mit Bad bzw. Dusche/WC, Haartrockner, Radio, Kabel-TV, Telefon, Modem-Anschluss, Minibar und Zimmersafe sind ebenso selbstverständlich wie die hervorragende

Küche im „OPERA“ Restaurant & Lounge, die Sauna mit Fitnessraum, ein Business-Room (mit Internet-Anschluss) sowie Lift und direkter Zugang zur städtischen Tiefgarage. Mit sieben Konferenz- und Veranstaltungsräumen unterschiedlicher Größe, erwartet Sie ein ideales Konferenz- und Veranstaltungshaus.

■ CARD-Vorteil: Familien-Menü: Jeden Sonntag zum Familien-Menü von 11.30 bis 14.30 Uhr erhalten alle Karteninhaber im Restaurant „OPERA“ zusätzlich eine Tasse Kaffee oder einen Espresso. Kinder von CARD-Inhabern speisen bis 6 Jahre frei und von 7 bis 12 Jahren für 3,30 €.

Kontakt: Günnewig Hotel Chemnitzer Hof
Theaterplatz 4 · 09111 Chemnitz
Website: www.guennewig.de
E-Mail: chemnitzer.hof@guennewig.de

Griechisches Spezialitätenrestaurant „Olympia“

Das „Olympia“ ist täglich von 11:30 bis 14:30 Uhr und von 17:30 bis 24:00 Uhr geöffnet. Im „Olympia“ erleben Sie jeden Tag griechische Gastfreundschaft sowie eine familiäre Atmosphäre und können die vielseitige Küche und erlesene Weine aus Griechenland genießen.

Falls Ihnen die Zeit fehlt dieses Restaurant zu besuchen, können Sie sich Ihre gewünschten Speisen und Getränke telefonisch nach Hause liefern lassen.

■ CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf alle Speisen und Getränke
Kontakt: Restaurant „Olympia“

Naumburgerstraße 31 · 06667 Weißenfels

Tel.:
03737 42343
Fax:
03737 770304

AMBER HOTEL Plaza Chemnitz Park



Tel.:
03722 5130
Fax:
03722 513100

Unser Hotel liegt in unmittelbarer Nähe der Autobahnabfahrt Chemnitz Nord direkt am größten Einkaufszentrum Sachsens, dem Chemnitz Center. 104 komfortabel eingerichtete 1- und 2-Bett-Zimmer verfügen über Schreibtisch, Minibar, Telefon, Pay-TV, Radio und moderne Badezimmer. Ein orientalisches Erlebnis verspricht das „1001-Nacht-Zimmer“.

■ CARD-Vorteil: 25 % Vergünstigung bei Übernachtung auf Rack-Rate; 25 % Vergünstigung auf Sauna

Kontakt: Chemnitz Park · Wildparkstraße 6 · 09247 Chemnitz/Röhrsdorf
Website: www.amber-hotels.de

Waldhotel Reiterhof



Das Waldhotel am Reiterhof in Seelitz befindet sich nahe der großen Kreisstadt Rochlitz, in der geographischen Mitte zwischen Dresden, Leipzig und Chemnitz. Ausgedehnte Reitwege am Biesener See, durch das romantische Muldental entlang idyllischer Flusssufer oder auf den Rochlitzer Berg mit seinen Porphyrrüchen, vermitteln unsern Gästen unvergessliche und erholsame Stunden. Das 1999 eröffnete Hotel bietet im einladenden Ambiente 23 modern eingerichtete Zimmer sowie eine Hochzeitssuite an. In der Hotelanlage stehen Aufenthaltsräume, Restaurant, Wintergarten, Kaminzimmer, Reiterklausen, ein Seminarraum sowie Sauna und Solarium zur Verfügung. Unser Hotel richtet für Sie Familienfeiern, Festlichkeiten und Gruppenveranstaltungen aus. Umfangreiche Freizeitangebote können genutzt werden, z.B. Radwanderungen (Fahrradverleih), Kremser- und Kutscherfahrten, Erlebnisspielplatz am Haus, Tischtennis am Haus, Dart, Bogenschießen, Grillabend, Lagerfeuer, Nachtwanderung, orientalisches Abend im Beduinenzelt und vieles mehr.

■ CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Reitstunden (auf den Grund-/Normalpreis); 10 % Vergünstigung auf Sauna (auf den Grund-/Normalpreis)
Kontakt: Waldhotel am Reiterhof · Kolkauer Straße 25 · 09306 Seelitz

Tel.:
03737 42343
Fax:
03737 770304

Flair-Hotel Schwarzbeerschänke



Tel.:
03735 91910

Schwarzbeerschänke heißt Erholung und Entspannung. Unmittelbar am Naturschutzgebiet Schwarz-wassertal gelegen, erwartet das traditionsreiche Haus Flair-Hotel Schwarzbeerschänke seine Gäste. Hier, im Ortsteil Hinterer Grund der Gemeinde Pobershau im Erzgebirge, finden Sie zu jeder Jahreszeit Erholung und Entspannung pur. Die Schwarzbeerschänke verbindet den Komfort eines 3-Sterne-Hotels mit dem aufmerksamen Service eines familiengeführten Hauses. 68 Betten in modern einge-

richteten Zimmern mit Dusche/WC, Telefon und Farbfernseher, 2 rollstuhlgerechte Zimmer, Konferenz- und Kaminzimmer, Hallenbad und hauseigene Sauna sowie unsere ganz der erzgebirgischen Tradition verpflichteten Gasträume garantieren einen angenehmen Aufenthalt.

■ CARD-Vorteil: Vergünstigung in Höhe von 10 % auf alle Leistungen im Hotel

Kontakt: Hinterer Grund 2 · 09496 Pobershau
Website: www.schwarzbeerschaeenke.de

Flair Hotel „Blauer Engel“



Unser traditionsreiches Haus ist seit über 330 Jahren eine Adresse guter Gastlichkeit. Viele der bekannten Ausflugsziele des wunderschönen Erzgebirges liegen gleichsam vor der Haustür. Lassen Sie sich bei Wanderungen oder einer Rundfahrt von der landschaftlichen Vielfalt entlang der Silberstraße, von der Kultur und der Herzlichkeit der Menschen beeindrucken.

Überzeugen Sie sich von unserem einzigartigen Ambiente und den vielfältigen Möglichkeiten zur Erholung und Entspannung, die unser Haus bietet. Oft sind es die scheinbar kleinen Dinge, die uns erwärmen; die Liebe zum Detail, etwas mehr Herzlichkeit, eine Spur mehr Fürsorge, das Gespräch, Sensibilität für Ihre Wünsche. All das ist uns als Inhaber des Hauses wichtig – damit Sie sich wohl fühlen.

■ CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Zimmerpreise;
5 % Vergünstigung auf Speisen und Getränke

Tel.:
03771 592-0
Kontakt: Flair Hotel „Blauer Engel“ · Altmarkt 1 · 08280 Aue
Website: www.flairhotel.com/blauerengel

Champions – The American Sports Bar Restaurant im LEIPZIG MARRIOTT HOTEL



Tel.:
0341 9653180
Fax:
0341 9653999

Das „Champions – The American Sports Bar Restaurant“ liegt in der Brühlarkade mit Eingang zum Leipzig Marriott Hotel. Das Champions versteht sich als gelungener Cocktail aus amerikanischer Gastronomie, entspannter Atmosphäre und sportlichem Umfeld. Berühmt ist unsere Sportsbar durch tolle Events und Partys und die Übertragung aller wichti-

gen Sportereignisse auf 13 Bildschirmen und einer Großbildleinwand.

■ CARD-Vorteil: ein Freigetränk pro Gast und Tag in der Champions American Sports Bar Restaurant

Kontakt: Am Hallischen Tor 1 · 04109 Leipzig
Website: www.champions-bar.de

Hotel „Am Rittergut“



Herzlich willkommen im Hotel „Am Rittergut“ in Frankenberg/Sa.! Ganzjährig erwarten wir unsere Gäste mit familiärer Betreuung. Unser Haus befindet sich ca. 2 km ab der Abfahrt Frankenberg (A 4) unmittelbar an der B 169.

Es sind nur 5 Minuten zu Fuß in das Stadtzentrum; sehr ruhige Lage. Es befinden sich in unserem Haus Sauna, Solarium und Kellerbar. Familienfeiern aller Anlässe richten wir gerne aus.

■ CARD-Vorteil: Auf die Übernachtungspreise gewähren wir den enviaCARD-Inhabern 10 % Vergünstigung auf alle angebotenen Leistungen, außer bei Familienfeiern und Klassentreffen.

Tel.:
037206 502700
Fax:
037206 5288

Kontakt: Hotel „Am Rittergut“
Hainichener Straße 4 · 09669 Frankenberg

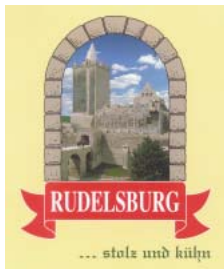
Hotel „Stadt Naumburg“



Tel.:
03445 739-0
Fax:
03445 739-555

Am südöstlichen Stadtkern in zentraler und zugleich verkehrsrühiger Lage, eingebettet in das kultur- und geschichtsträchtige Saale-Unstrut-Gebiet, finden Sie das Hotel Stadt Naumburg. Ob auf Erkundungstour, als Geschäftsreisender oder nur als Durchreisender, wir bieten unseren Gästen alle Vorzüge eines 4 Sterne Hauses. Mit regionalen und internationalen Speisen verwöhnt Sie unser Küchenchef im Restaurant „Epoche“, für Festivitäten, Tagungen und Schulungen stehen unsere Konferenzräume zur Verfü-

Burgrestaurant Rudelsburg



Tel.:
034463 27325
Fax:
034463 27325

Privat oder geschäftlich, in unserem historische Gemäuer finden Sie für jeden Anspruch das Richtige. Wir wollen die alte Ritterburg wieder zu neuem Leben erwecken. Essen Sie bei uns einmal ganz anders – probieren Sie unser „Mahl an der Rittertafel“. Tagungen und Seminare werden in unserem

gung und Entspannung finden Sie in der hoteleigenen Sauna, dem Solarium oder Fitnessraum. 24 Stellplätze in unserer Tiefgarage sowie Busparkplätze direkt vorm Haus stehen desweiteren unseren Hotelgästen zur Verfügung.

■ **CARD-Vorteil:** 10% Vergünstigung auf Übernachtung inkl. Frühstück

Kontakt: Schlosshotel Schkopau
Friedensstraße 6 · 06618 Naumburg
E-Mail: info@hotel-stadt-naumburg.de
Website: www.hotel-stadt-naumburg.de



historischen Gemäuer mit einmalig schöner Umgebung, umfangreicher Tagungstechnik und einem besonderen Service zum vollen Erfolg. Unsere Burg bietet 480 Personen Platz. Lassen Sie sich von dem alten Gemäuer faszinieren, genießen Sie bei einem Glas einheimischen Wein und einem guten Essen unsere Gastlichkeit und die besondere Atmosphäre unserer alten Burg.

■ **CARD-Vorteil:** bei Order des Ritteressens ein Glas Honigwein gratis

Kontakt: Burgrestaurant Rudelsburg
Burgstraße 33
06628 Saaleck
E-Mail: burgrestaurantrudelsburg@t-online.de
Website: www.rudelsburg.com

Hotel Sachsenbaude ★★★★★



Tel.:
037348 1390
Fax:
037348 139140

Sport, Spiel und Spaß hoch oben. In unserem Relaxhotel Sachsenbaude in Deutschlands höchstgelegener Stadt, dem Kurort Oberwiesenthal, erwarten Sie Entspannung, Sport, Spiel und Spaß. 17 luxuriöse Suiten mit getrenntem Wohn- und Schlafraum und zum Teil 2 Schlafzimmern sowie 14 wohnliche Doppelzimmer sind mit modernstem Komfort ausgestattet. Großzügige Außenanlagen mit Abenteuerspielplatz, Tennis, Tischtennis, Boccia, Eisstockschießen, Loipen und Wanderwegen direkt ab Haus sowie Schwimmbad, Sauna, Dampfbad, Solarium und vie-

les mehr versprechen aktiven Urlaub für die ganze Familie. Besuchen Sie die gemütliche Loipenklausur mit Wintergarten und Blick auf die Kammlagen des oberen Erzgebirges.

■ **CARD-Vorteil:** 10% Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück oder 1 kleines Bier/Softdrink oder Kaffee bei sonstigem Verzehr

Kontakt: Fichtelbergstraße 4
09484 Oberwiesenthal
Website: www.sachsenbaude.de
E-Mail: info@sachsenbaude.de

Hotel im Sachsenpark



Das Hotel im Sachsenpark Seehausen ist offizielles Partnerhotel des GolfParks Leipzig und nur 1 Gehminute von der Neuen Messe Leipzig und dem Congress Center Leipzig entfernt. Es verfügt über 112 mit Klimaanlage ausgestattete Komfortzimmer. Durch seine ausgezeichnete Verkehrsanbindung an die Autobahn 14 und die Bundesstraße 2 sowie die unmittelbare Nähe zum Flughafen Leipzig-Halle ergibt sich ein Standortvorteil, der für Sie von großem Nutzen ist. Die City ist ebenfalls bequem in nur 10 Minuten zu erreichen. Wir erstellen Ihnen kulturelle und sportliche Wochenend-Arrangements. Näheres finden Sie auch auf unserer Homepage.

■ **CARD-Vorteil:** Aufschlag für ein Doppelzimmer nur 10,00 € statt 30,00 €. 30% Green-Fee-Vergünstigung auf dem Golfplatz für Hotelgäste.

Tel.:
0341 52520
Fax:
0341 5252528

Kontakt: Hotel im Sachsenpark
Walther-Köhn-Straße 3 · 04356 Leipzig
Website: www.sachsenparkhotel.de

Hotel Saigerhütte

Hotel Saigerhütte
Das Hotel in historischer Umgebung



Tel.:
037360 7870
Fax:
037360 78750

Das Hotel Saigerhütte empfängt Sie! Das Erzgebirge ist weitaus mehr als „nur“ das Weihnachtsland mit seinen Nussknackern, Räuchermännlein und fein geschnitzten Holzpyramiden: eine traumhafte Landschaft für ausgedehnte Wanderungen, mit waldbereichen Tälern, sanften Wiesenhängen und klaren Gebirgsbächen. Kultur auf Schritt und Tritt – und ein Menschenschlag, der mit selbstverständlicher Herzlichkeit Gäste willkommen heißt. Besuchen Sie uns im Hotel Saigerhütte

mit dem Restaurant Hüttenschänke im Denkmal-Areal „Saigerhütte Olbernhau“. Gleich nebenan befindet sich die Spiel- und Erlebnisstadt „Stockhausen – Das lebendige Spielzeugland“.

- CARD-Vorteil: Das erste Getränk zum Hauptgang ist gratis! Alle Kinder erhalten das Kindermenü inklusive Getränk gratis. Alle Kinder bis 12 Jahre wohnen im Zimmer der Eltern kostenfrei.

Kontakt: In der Hütte 9 · 09526 Olbernhau

Hotel Bayrischer Hof



Das Hotel Bayrischer Hof bietet Ihnen vogtländische und internationale Küche, Fondue-Essen, kulinarische Wochen und natürlich Bauernspezialitäten ... – Wir servieren Ihnen in der Gaststube, in der Hausbrauerei, im beheizten Biergarten oder auch direkt im Wald. Erleben Sie Mundtheater, Dixieland, Tanz, Hutzennachmittage, Stimmung und Humor im „Willy-Rudert-Saal“. Wir haben für Sie ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm zusammengestellt. Wir bieten z. B. Beach-Partys, Grill-Partys und geführte Wanderungen incl. Picknick an. Weitere Dienstleistungen unseres Hauses sind ein Hol- und Bringservice von bzw. zu Sportsstätten, Bahn, Bus, ein Eintrittskarten-Service, ein Fahrradverleih und vieles mehr ...

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf den Übernachtungspreis außer im Monat Dezember; 10 % Vergünstigung auf den Eintrittspreis für Veranstaltungen im Willy-Rudert-Saal

Kontakt: Hotel Bayrischer Hof
Muldenberger Straße 19 · 08223 Grünbach/Vogtland

Tel.:
03745 72635
Fax:
03745 72638

Hotel Sächsischer Hof



Tel.:
037349 79046
Fax:
037349 79048

Genießen Sie Gastlichkeit, die von Herzen kommt. Unser kleines Hotel mitten im Erzgebirge, am Fuße der Basaltsäulen des Scheibenberges, verspricht einen ganz individuellen Urlaub! Scheibenberg liegt, wie auch Annaberg-Buchholz, direkt an der Silberstraße – Sachsens erster Ferienstraße, an der Sie die bekanntesten Schaubergwerke und technischen Museen finden können. Es erwarten Sie in unserem im mediterranem Stil eingerichteten Haus 24 modern eingerichtete Zimmer, darunter 1 Suite und 7 Komfortzimmer mit besonderem Ambiente.

In unserem Restaurant „Salute“ verwöhnen wir Sie mit italienischen Gerichten und ausgewählten Weinen. Im Pub „Sudhaus“ können Sie den Tag in geselliger Runde ausklingen lassen.

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück oder 1 kleines Bier oder 1 Softdrink bzw. Kaffee bei sonstigem Verzehr

Kontakt: Markt 6 · 09481 Scheibenberg
Website: www.hotel-saechsischerhof.de
E-Mail: info@hotel-saechsischerhof.de

Haus des Gastes mit Restaurant „Schweizer Garten“



Mitten in der Stadt und dennoch in der Natur – eingebettet im Kurpark – lädt es seine Gäste zu einem Besuch ein. Minigolf und Kinderspielplatz liegen direkt am Haus. Nettes Personal informiert Sie gerne über Sehenswürdigkeiten, Ausflugsziele und Veranstaltungen in der Region. Die Mitarbeiter des Restaurants „Schweizer Garten“ freuen sich, Sie kulinarisch mit regionalen Produkten und hausgebackenem Kuchen verwöhnen zu können.

- CARD-Vorteil: Eintrittspreise für Nutzung der Minigolfanlage für Kinder 0,80 € und für Erwachsene 1,50 €; 10 % Ermäßigung bei Hausveranstaltungen, zu deren Teilnahme ein Entgelt zu entrichten ist; Schweizer Garten: pro Person ein alkoholfreies Getränk zum halben Preis oder bei Essenbestellung unentgeltlich dazu 1 Kugel Eis mit Sahnetupfer

Kontakt: Haus des Gastes Bad Liebenwerda
Dresdner Straße 23 · 04924 Bad Liebenwerda
Website: www.elbe-elster.de

Tel.:
035341 6280
Fax:
035341 62828

Traditionshotel Wilder Mann ★★★★★



Tel.:
03733 1440
Fax:
03733 144100

Gastlichkeit hat Tradition in Annaberg-Buchholz. Nach erfolgter Restaurierung verfügt unser historisches Hotel über 65 Zimmer sowie 6 möblierte Apartments im Gästehaus. Vom Reichtum der damaligen Bauherren zeugen noch heute die Zellsterngewölbe im Foyer und in der Lobbybar. Besonders beliebt in unserem Restaurant „Silberbaum“ sind die kulinarischen Wochen, in denen wir Ihnen ausgewählte saisonale und regionale Köstlichkeiten anbieten. Besuchen Sie auch unseren uralten Kartoffelkeller, in dem wir Ihnen vielfältige Speisen rund um

die gesunde Knolle servieren. Unser Hotel ist eines der ältesten Bürgerhäuser der Stadt und liegt direkt am Marktplatz von Annaberg-Buchholz. Alle Sehenswürdigkeiten befinden sich in unmittelbarer Nähe.

- **CARD-Vorteil:** 10% Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück oder 1 kleines Bier oder 1 Softdrink bzw. Kaffee bei sonstigem Verzehr

Kontakt: Traditionshotel Wilder Mann
Markt 13 · 09456 Annaberg-Buchholz
Website: www.hotel-wildermann.de
E-Mail: info@hotel-wildermann.de

Kirchers Brauhaus Drebkau



Eine Brauerei in Familienbesitz auf historischem Grund erwartet Ihren Besuch. Genießen Sie in der uralten Brauhausatmosphäre das vor Ort nach traditionellem Rezept gebraute und gezapfte Bier. Lassen Sie sich dazu mit deftigen Speisen wie Bierbrot oder Böttcherstulle verwöhnen. Bei einer Führung erfahren Sie Wissenswertes über die Braukunst. In dem rustikal, aber geschmackvoll eingerichteten Brauhaus veranschaulichen auf 3 Etagen historische Brauereierstlichkeiten die Geschichte des Bierbrauens. Ein zusätzliches Angebot unterschiedlichster Veranstaltungen komplettiert den Brauhausbesuch der etwas anderen Art.

- **CARD-Vorteil:** Wenn Familien zum Essen kommen, gibt es die Kinderteller gratis. Führungen durch die Brauerei sind möglich, aber Voranmeldung wird erbeten.

Tel.:
035602 701
Fax:
035602 22388
Kontakt: Brauhausstraße 42 · 03116 Drebkau
Website: www.spreewald.de/kircher
E-Mail: kircher@spreewald.de

Best Western AIRPORT Hotel Zwickau



Tel.:
0375 56020



Best Western Airport Hotel mit Restaurant Papageno. Eine Atmosphäre herzlicher Gastlichkeit erwartet Sie in unserem 4-Sterne-Best Western Airport Hotel in Zwickau. Wählen Sie aus unserem vielseitigen Zimmerangebot. Legen Sie Wert auf individuelle Gastronomie in einem gepflegten Ambiente? Ob à la carte oder Business-Bufferet – in unserem stilvollen italienischen Restaurant „Papageno“ erwartet Sie stets etwas Besonderes.

- **CARD-Vorteil:** Karteninhaber erhalten 10% Ermäßigung auf Übernachtung und Frühstücksbuffet im Hotel; bei Verzehr im à la carte-Restaurant „Papageno“ erhalten Karteninhaber 10% Ermäßigung auf Speisen und Getränke (außer Frühstücksbrunch).

Kontakt: Best Western Airport Hotel Zwickau
Olzmannstraße 57 · 08060 Zwickau
Website: www.airport-zwickau.bestwestern.de
E-Mail: info@airport-zwickau.bestwestern.de

Hotel Alexandra



Von Kongress bis Wellness.

Das 4-Sterne-Hotel Alexandra liegt im Zentrum der Spitzenstadt Plauen. Ausgestattet ist unser Haus mit 70 Zimmern und 2 Suiten: alle mit Bad oder Dusche, WC, TV, Telefon, Minibar, Föhn und Safe. Zur Entspannung stehen den Gästen das Restaurant, eine Bar, Cafeteria mit Sommerterrasse sowie der Wellnessbereich mit Sauna, Whirlpool und Solarium zur Verfügung. Auch zum Tagen bieten wir Ihnen in 3 Konferenzräumen das richtige Equipment.

- **CARD-Vorteil:** Einzelzimmer: 62,00 €; Doppelzimmer: 78,00 €; die Preise sind Bruttopreise und verstehen sich inklusive Frühstücksbüfett, Begrüßungstrunk in der Bar und Nutzung der Sauna und des Whirlpools.

Tel.:
03741 221414
Fax:
03741 226747

Kontakt: Bahnhofstraße 17 · 08523 Plauen
Website: www.hotel-alexandra-plauen.de

Hotel „Habichtstein“ Alexisbad



- Familiengeführtes, historisches 4-Sterne-Hotel im Harzer Landhausstil mit 69 exklusiven Zimmern, Wellnessoase, Terrasse, mehrere Restaurants, ausgezeichnete regionaltypische Harzer Küche, hauseigenes Bier, eigene Metzgerei und Konditorei, Tagungsräumlichkeiten.
 - Direkt gegenüber der Dampfschmalspurbahn gelegen.
 - Angebote aus 38 Pauschalprogrammen von Wandern über Angeln, Reiten, Golfspielen, Baden bis zu den Brockentouren.
 - CARD-Vorteil: 20 % Rabatt auf den vollen Zimmer- und Frühstückspreis bei Anreise sonntags und freie Nutzung Wellnessoase. Preise: DZ: 30,80 € p.P. (statt 38,80 € p.P.); EZ: 41,60 € p.P. (statt 52,00 € p.P.)
- Kontakt: Hotel „Habichtstein“
Kreisstraße 4 · 06493 Alexisbad
E-Mail: hotel-habichtstein@t-online.de · Website: www.habichtstein.de

Tel.:

0394 8478-0

Fax:

0394 8478-0

Reit- und Sporthotel Nordmann



Tel.:

034742 953-0

Fax:

034742 953-42

Das Reit- und Sporthotel Nordmann ist ein mittleres Familienhotel, welches in die wunderschönen Täler des Harzvorlandes eingebettet ist. Mit seinem eindrucksvollen rustikal naturbelassenen Stil, dem ausgezeichneten Service und den vielen Freizeitmöglichkeiten lässt es nur einen Wunsch offen – ein baldiges Wiedersehen.

- Übernachtung: Im EZ, DZ, Vierbettzimmer, ausgestattet mit Telefon, TV, Du oder Badewanne, WC, Fön, teilweise mit Balkon
- Pferdegeflüster: Beim Reiten im Gelände, in der Reithalle und auf dem Außenreitplatz, Reitunterricht durch unser qualifiziertes Fachpersonal, Kremser-, Kutsch- und Schlittenfahrten
- Fitness und Erholung: In unserer großzügigen Pool- und Saunalandschaft mit Whirlpool und Gegenstromanlage, Solarium,

Massagen und Kosmetikbehandlung, Aquagymnastik, Fitnessmixkurs oder sportliche Betätigung in unserer Turnhalle

- Naturgenuss: Erleben Sie unser Wildgehege mit einheimischen Wildarten und Naturrindern wie Bisons, Wisente, Galloways und Highländer. Beim Wandern, Radfahren oder Joggen zu den zahlreichen Ausflugszielen in der Umgebung
 - Gaumenfreude: Durch unsere regional harztypische Küche im Restaurant oder auf unserem Freisitz. Eigenvermarktung aus unserem Wildgatter.
 - CARD-Vorteil: 20% Rabatt auf den vollen Zimmer- und Frühstückspreis bei Anreise
- Kontakt: Reit- und Sporthotel Nordmann
Deistraße 23 · 06543 Stangerode
E-Mail: hotel@nordmannharz.de
Website: www.nordmannharz.de

PUBagai



Unser Lokal „PUBagai“ finden Sie auf der Burgstraße – direkt am Freiburger Schloßplatz. In gemütlichem PUB-Ambiente können Sie sich durch das reichhaltige Angebot an Speisen und Getränken verwöhnen lassen. Besonders empfehlen wir die Bierkarte, die neben einheimischen Bieren auch Gerstensäfte aus ca. 40 verschiedenen Ländern zu bieten hat. Wer im Laufe der Zeit 33 verschiedene Biere getrunken hat, erhält unser begehrtes Diplom als „Anerkannter Bierkenner“. Dem eiligen Mittagsgast empfehlen wir unser preiswertes Tagesgericht. Bei schönem Wetter entspannen Sie am besten in einem unserer Biergärten.

Tel.:

03731 212875

Fax:

03731 212878

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf alle Getränke
- Kontakt: PUBagai
Burgstraße 25 · 09599 Freiberg
Website: www.pubagai.de

Hotel am Bühl



Tel.:

037752 56-0

Fax:

037752 56-888

Reizvolle Landschaft, gute Luft und ein ungewöhnliches Hotel wirken gleichermaßen anregend wie entspannend. Das „Blaue Wunder“ in Eibenstock bietet Ihnen modern ausgestattete Zimmer im 2-Raum-Konzept sowie zahlreiche Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten. Sportlich aktiv oder einfach relaxen. Für jeden Gast haben wir das passende Paket geschnürt. Attraktive Wellnessangebote garantieren Ihnen optimale Erholung. Auch für unsere kleinen Gäste gibt es viel Spaß mit unserer Kinderanimatörin Marion. Begeht bei „Groß und Klein“ sind die Badegärten Eibenstock, direkt zu erreichen vom Hotel. In dieser exklusiven Bade- und Saunaland-

schaft erleben Sie grenzenlosen Badespaß sowie Entspannung für Körper, Geist und Seele. Guter Service, verbunden mit schmackhafter, gutbürgerlicher Küche, rundet das Angebot ab. Auch ein Tänzchen an der Bar oder aufregende Stunden in unserer „Steigerstube“, Berggeist garantiert, lassen Ihren Aufenthalt zum Erlebnis werden.

- CARD-Vorteil: Begrüßungscocktail nach Wahl bei Anreise
- Kontakt: Hotel am Bühl
Am Bühl 1 · 08309 Eibenstock
Website: www.hotel-blaues-wunder.de
E-Mail: kontakt@hotel-blaues-wunder.de

Spreewälder Privatbrauerei 1788



Wenn Sie eine noch weitgehend vom Tourismus unberührte Naturlandschaft kennen lernen möchten, besuchen Sie den reizvollen Unterspreewald in Schlepzig. Hier können Sie Fahrräder und Padelboote ausleihen und nach erfolgreicher sportlicher Betätigung in der Privatbrauerei ein frisch gebrautes und gezapftes Spreewälder Bier genießen. Im Restaurant gleich daneben erwartet Sie eine von Fachkritiken ausgezeichnete Küche, die Ihren Aufenthalt auch kulinarisch zu einem Erlebnis werden lässt.

- **CARD-Vorteil:** Ein Syphon mit 2l frisch gebrautem Bier wird zum Sonderpreis von 12,50 € abgegeben (Ersparnis von 17 %).

Tel.: Kontakt: Spreewälder Privatbrauerei 1788

035472 6620

Fax: Dorfstraße 53 · 15910 Schlepzig

035472 473

Website: www.spreewaldhotel.com

E-Mail: spreewaldbrauerei@t-online.de

Hotel Meerane



Unser attraktives Seminar- und Businesshotel der 4-Sterne-Kategorie verfügt über 137 komfortable Zimmer und Suiten. Das Frühstücksbuffet und internationale Köstlichkeiten bieten wir in den Restaurants „Buffet“ und „Ambiente“. Ein Tagungszentrum mit 9 variablen und klimatisierten Seminarräumen für 6 bis 250 Personen, modernste Konferenztechnik sowie 4 Multifunktionszimmer bilden den idealen Rahmen für jede Veranstaltung. Unser Wellnessbereich „Thermarium“ mit verschiedenen Saunen, 2 Whirlpools, einem Fitnessraum, Massagemöglichkeiten, Solarien und einer Vitaminbar sorgt für Entspannung.

- **CARD-Vorteil:** 20 % Ermäßigung bei Erwerb einer 10er-Karte für den Wellnessbereich „Thermarium“; Wochenendsonderpreis: 36 € p. P. im Doppelzimmer mit Frühstück und Benutzung des Thermoariums, 26€ Einzelzimmerzuschlag. Dieses Angebot gilt nicht bei Großveranstaltungen (z. B. DTM) auf dem Sachsenring. Beim Besuch der gastronomischen Einrichtung erhält der CARD-Inhaber einen Espresso gratis.

Tel.: Kontakt: Hotel Meerane

03764 5910

Fax: An der Hohen Straße 3 · 08393 Meerane

03764 591

Website: www.hotel-meerane.de

E-Mail: info@hotel-meerane.de

Hotel Schützenhaus



Tel.:

034243 24456

Fax:

034243 51994

Unser 1994 errichtetes Familienhotel mit Komfortzimmern und gutbürgerlicher Küche liegt sehr ruhig, oberhalb des Flusslaufes „Mulde“ mit seiner einzigartigen Heidelandschaft. Bis zum Stadtzentrum, zur 1000-jährigen Burg und zum Kur- und Heilbad „Heide SPA“ mit seinen entspannenden Wasser- und Saunawelten, sind es nur wenige Minuten. Unsere Zimmer sind anspruchsvoll eingerichtet mit TV, DU, WC und Telefon. Wir verfügen über 2 EZ und 25 DZ, Konferenz- und Seminarräume und einen Saal. Parkplätze befinden sich direkt am Haus. Mit unserem großzügig angelegten Biergarten, mit Hanglage und Blick zum Muldeufer, Abenteuer-

spielplatz, Sauna, Solarium sowie mit Rad-, Wander- und Kremser Touren in der Bad Dübener Heide versprechen wir Ihnen einen abwechslungsreichen Aufenthalt für die ganze Familie.

- **CARD-Vorteil:** Jeder Gast erhält in der Gaststätte ein Begrüßungsgetränk. Hotel: 10 % Vergünstigung bei Übernachtung.

Kontakt: Hotel Schützenhaus

Inhaber Familie Kleinert

Schützenstraße 8 · 04849 Bad Dübener

Website:

<http://members.tripod.de/hotelschuetzenhaus>

E-Mail: hotel-schuetzenhaus@t-online.de

Lindner Hotel Leipzig



Zentral und dennoch mitten im Grünen liegt das Lindner Business-Aktivhotel mit besonderer architektonischer Note und individuellem, freundlichem Service. Ein Treffpunkt für Leipziger und Leipzig-Besucher, die Körper und Geist aktiv Raum für Kreativität und Entspannung geben wollen.

- **CARD-Vorteil:** verschiedene Arrangements zu Sonderpreisen bei Anfrage im Hotel

Tel.: Kontakt: Lindner Hotel Leipzig

0341 4478-0

Fax:

0341 4478-478

Hans-Driesch-Straße 27 · 04179 Leipzig

Website: www.lindner.de

E-Mail: info.leipzig@lindner.de

Landhotel Burg im Spreewald



Tel.:
035603 646
Fax:
035603 64800

Wenn Sie die Schönheit des Biosphärenreservates genießen wollen und die Ruhe im Spreewald suchen, dann sind Sie richtig im Landhotel Burg im Spreewald. Mit dem Fahrrad, dem Kahn oder auf dem Kremser können Sie hier unterwegs sein und wirklich urwüchsige Natur erleben. Auf die kleinen Gäste wartet nach dem Ausflug ein Streichelzoo mit kleinem Spielplatz, auf die Erwachsenen eine regionaltypische und ernährungsbewusste Küche im Restaurant „Wendenkönig“. Das im Landhausstil eingerichtete Hotel empfängt Sie in naturbelassenen Möbeln aus Vollholz. Eine großzügige Sommerter-

rasse und ein kleiner Biergarten laden zum Verweilen ein. Beschließen Sie den Abend in der urgemütlichen Kaminbar am knisternden Feuer oder an der Bierbar.

- **CARD-Vorteil:** 15 % Vergünstigung auf Übernachtung mit Frühstück inklusive Sauna und Fitness; nach dem Essen Kaffee oder Dessert vom Haus

Kontakt: Landhotel Burg im Spreewald
Ringchaussee 125 · 03096 Burg/Spreewald
Website: www.landhotel-burg.de
E-Mail: landhotel@landhotel-burg.de

Silberthaler Fleischwaren GmbH



Partyservice der Silberthaler Fleischwaren GmbH.

Am Rande einer idyllischen Heidelandschaft, eingebettet in sanfte grüne Hügel liegt Delitzsch – die Heimat der „Silberthaler Fleischwaren“. Seit alters her wird hier nach traditioneller Art Fleisch und Wurst hergestellt. Die typische herzhaft Würzung der hier erzeugten Wurst, ihre Frische und ihr unnachahmlicher Geschmack sind unser Markenzeichen. Darum sind „Silberthaler Fleischwaren“ – voll Saft und Kraft. Aus ausschließlich einheimischem Fleisch werden viele Sorten Frischwurst, Brühwurst und Schinken hergestellt.

- **CARD-Vorteil:** Vergünstigung von 10 % auf die Rechnung des Partyservice bei Anlieferung innerhalb der Liefergrenzen von den Filialen der Silberthaler Fleischwaren GmbH

Kontakt: Silberthaler Fleischwaren GmbH
Carl-Friedrich-Benz-Straße 11/13 · 04509 Delitzsch
E-Mail: webmaster@silberthaler-fleischwaren.de

Tel.:
034202 64999
Fax:
034202 62758

Hotel Restaurant Goldener Anker



Unsere Leistungen:

- 25 Einzel- und Doppelzimmer
- alle Zimmer mit Dusche/WC, Farb-TV, Durchwahltelefon, Minibar
- Lift in alle Etagen
- Sonnenterrasse für unsere Hotelgäste
- Massagen, Krankengymnastik, Fußreflexzonenmassagen, Ultraschall- und Elektrotherapie im Hause
- HP oder VP möglich (à la carte)
- Haustiere erlaubt
- Wochenend- und Pauschalangebote auf Anfrage
- Reiten- und Kutschfahrten möglich
- Fahrradverleih für Hotelgäste kostenlos
- Restaurant (70 Plätze)
- Terrassenrestaurant mit Blick auf den Luisa-See
- für Konferenzen, Familienfeierlichkeiten stehen die Blauen Salons bis 20 Plätze oder bis 50 Plätze zur Verfügung
- Restaurant täglich ab 11.00 Uhr geöffnet

Unsere Preise beinhalten das Frühstück von einem attraktiven Frühstücksbuffet von 7.00 bis 10.30 Uhr. Die Abreise bitten wir bis 10.00 Uhr anzukündigen und das Zimmer bis 11.00 Uhr freizugeben, da andernfalls eine weitere Nacht berechnet werden muss. Übernachtungen für Kinder unter 6 Jahren sind frei.

- **CARD-Vorteil:** 10 % Vergünstigung auf den Übernachtungspreis im Hotel

Kontakt: Hotel Restaurant Goldener Anker
Fam. Schneider · Walter-Rathenau-Straße 9
08645 Bad Elster

Tel./Fax:
0374 37558-0

Gaststätte „Zum Prellbock“ und Eisenbahnmuseum



Im „Prellbock“ gibt es Eisenbahn pur. Der „Magenfahrplan“ verwöhnt z. B. mit Bahnhofsvorstehers „Sonntagessen“ oder einem „Schienenrutscher“. Über 100 Dienstmützen sind ebenso zu bestaunen wie ständig wechselnde Ausstellungen vom skurrilen Hobby bis Kunst. Eine Führung „entführt“ in die Eisenbahngeschichte oder man nutzt Veranstaltungen von der Lesung über Theater bis zur Musik. Danach vielleicht eine Bootsfahrt und dann ab in die Ferienwohnung mit eigener Terrasse.

- **CARD-Vorteil:** Der Karteninhaber erhält nach dem Essen einen Verdauungsschnaps sowie 10 % Vergünstigung auf alle Veranstaltungen.

Kontakt: Burgstädter Straße 1 · 09328 Lunzenau
Website: www.prellbock-bahnart.de

Tel.:
037383 6410

Maison des Vins – Das Haus der Weine



Tel.:
03731 353917
Fax:
03731 32094

Ein Weinhaus im idyllischen Städtchen Freiberg. Unsere Philosophie besagt: Weine direkt vom Winzer, was heißen soll, wir möchten Ihnen in einer Zeit der Austauschbarkeit vieler Konsumweine kleine, oft unbekannte Winzer vorstellen. Unser Schwerpunkt liegt dabei auf Frankreich. Sie können dabei aus über 800 verschiedenen Positionen auswählen. Aber auch unser gut sortiertes internationales Sortiment verdient Ihre Beachtung. Besuchen Sie uns und genießen Sie folgende Besonderheiten:

- Verkostungsmöglichkeiten
- Internetpräsentation
- Weinproben
- Menüabende
- CARD-Vorteil: kostenlose Verkostung ausgewählter hochwertiger französischer Weine, die in 2 Sortimenten zusammengestellt wurden

Kontakt: Maison des Vins/Restaurant Le Bambou
Obergasse 1 · 09599 Freiberg
E-Mail: maison@xxl.net · Web: www.weinparadies.de

Internet-C@fe SURFER'S INN



Im „PIAZZA ROTER TURM“ fast im Zentrum von Crimmitschau befindet sich diese gastronomische Einrichtung, in der man nicht nur wunderbar bei Kaffee- oder Teespezialitäten plaudern, sondern auch mittels der vorhandenen Computertechnik im World Wide Web surfen kann. Dass die Computer nicht nur zum Surfen, Chatten oder Spielen benutzt werden, zeigt, dass so mancher hier mit Text-, Rechen- oder Grafikprogrammen arbeitet und die Zubehörttechnik nutzt.

- Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Freitag: 12.00–24.00 Uhr
Donnerstag: 12.00–22.00 Uhr
Sonnabend und Sonntag: 16.00–24.00 Uhr
- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung für Surfen und Spielen im Internet, 20 % Vergünstigung Montag–Donnerstag und 10 % Vergünstigung Freitag–Sonntag auf alle Kaffee- und Teespezialitäten sowie Cocktails- und Mixgetränke

Tel.:
03762 942313
oder
0700 78733774
(deutschlandweit
zum Ortstarif)

Kontakt: Internet-C@fe SURFER'S INN
Am Roten Turm 2 · 08451 Crimmitschau
E-Mail: info@surfers-inn.com · Web: www.surfers-inn.com

Hotel WIWO



Unser Hotel liegt in unmittelbarer Nähe der Autobahnabfahrt Forst (Lausitz). Wir verfügen über 76 Zimmer in gediegener Ausstattung mit Minibar, Bad, Fernsehen und Selbstwahltelefon sowie behindertengerechten Zimmern. Sie können aber auch in unserer exklusiven Suite nächtigen.

Zu unserem Hotel gehört ein Saal für Festlichkeiten und Tagungen bis 200 Personen sowie Konferenz- und Seminarräume für 10 bis 40 Personen. Die Konferenztechnik ist vorhanden. Unser Haus verfügt über einen Lift und ausreichend PKW- und Busstellplätze. Wir sind ein Kinder- und Radfahrer freundliches Haus. Vor Ort kann man sich Leihräder mieten und unseren Fahrradgaragen-Service nutzen. Es erwarten Sie eine abwechslungsreiche, kreative Küche mit frischen und hausgemachten Spezialitäten. Entspannen und genießen können Sie die kulinarischen Köstlichkeiten in unserem gediegenen Restaurant „Malxe-Stube“ oder auf der herrlichen Sommerterasse inmitten einer kleinen grünen Oase.

- CARD-Vorteil: Auf alle Speisen und Getränke im Restaurant erhält der Karteninhaber eine Preisermäßigung von 10%.

Tel.:
03562 9510
Fax:
03562 984379

Kontakt: Hotel WIWO
Domsdorfer Kirchweg 14 · 03149 Forst
E-Mail: info@hotel-wiwo.de · Website: www.hotel-wiwo.de

Holiday Inn Cottbus



Gleich neben der Altstadt laden 193 klimatisierte Zimmer mit geräumigen Bädern im Holiday Inn ein, den Blick über die gesamte grüne Stadt entspannt schweifen zu lassen, denn das verglaste Gebäude scheint selbst den Turm der Oberkirche auf dem Altmarkt zu überragen. Mit dem großen Schreibtisch und den modernen Kommunikationsanschlüssen kommt die Arbeit auch nicht zu kurz – denn das Büro geht mit auf Reisen! Erfolge verbuchen – die lichtdurchflutete Konferenzetage mit 7 Räumen macht's möglich!

- CARD-Vorteil: Sonntags-Brunch in Familie: Die Familie (2 Erwachsene und 2 Kinder bis 12 Jahren) zahlt 27,00 € statt 31,00 €. EZ/DZ inkl. Frühstück (je nach Verfügbarkeit) zum festen Sonderpreis von 75,00 € je Zimmer (sonst 80,00 € bis 110,00 € je Zimmer)

Tel.:
0355 366580
Fax:
0355 366588

Kontakt: Burgrestaurant Rudelsburg
Berliner Platz · 03046 Cottbus
Website: www.cottbus.holiday-inn.com

Pension Hubertushof und Ferienhof Schrödermühle



Tel.:
03731 72316
oder
03731 71356
Fax:
03731 766189

Familiengeführte Pension am Stadtrand von Freiberg in ruhiger, sonniger Lage.

- Gemütliche Zimmer mit Dusche/WC
- 50 Betten
- Teilweise mit Balkon
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Ferienwohnungen
- Saalvermietung
- Heuhotel

- Camping
- Haustiere erwünscht (3,00 € pro Tier)
- CARD-Vorteil: 10% Ermäßigung auf die regulären Übernachtungspreise, auch für das Heuhotel (Schrödermühle)

Kontakt: Hubertusweg 2 · 09599 Freiberg
E-Mail: Pension-Hubertushof-FG@gmx.de
Website: www.klick-auf-freiberg.de/hubertushof

Ihr Partyfuchs



Gäste zu bewirten ...

... ist eine sehr schöne Aufgabe – im Betrieb, auf der Messe oder zu Hause, und das zu jedem Anlass. Dabei ist die Präsentation der Veranstaltung ganz entscheidend für den Erfolg. Daher möchten wir Ihnen gerne helfen, indem wir Ihnen alles anbieten, was Sie für eine stilvolle Feier brauchen. So mieten Sie bei uns festliche Zelte, Besteck, Geschirr, Mobiliar und Ausstattungen und können dann selber Ihre Feier ganz individuell gestalten. Gerne werden wir Sie beraten und mit unserer Erfahrung und einigen Tipps weiterhelfen. Fordern Sie unsere Mietpreise an.

- CARD-Vorteil: Auf die Reinigungspauschale für Geschirr, Besteck und Gläser wird verzichtet.

Kontakt: Brücknerstraße 7 · 08499 Mylau

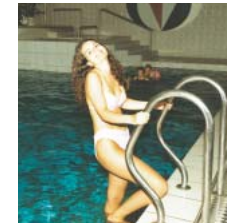
Tel.:
03765 31199
oder
0170 3467386
Fax:
03765 300317

Renaissance Chemnitz Hotel



Tel.:
0371 3341-111
Fax:
0371 3341-0

Dem anspruchsvollen Gast bietet das RENAISSANCE CHEMNITZ HOTEL einen niveauvollen Ausgangspunkt für eine vielfältige Freizeitgestaltung. Mit 226 komfortablen Zimmern, 21 Konferenzräumen, Fitnessbereich und erstklassiger Küche bietet es seinen Gästen den passenden Rahmen für Veranstaltungen jeder Art in gepflegter Atmosphäre. Zum aktiven Tagesbeginn oder zur Entspannung empfiehlt sich unser Wellnessbereich oder ein Spaziergang im grünen Schlossbergviertel. Unser Restaurant „Glashaus“ mit Wintergarten-Charakter lässt keine kulinarischen Wünsche offen. Wir beraten Sie gern bei Ihren geplanten Aktivitäten.



- Zimmer: 5 Etagen, 226 Zimmer, davon 16 2-stöckige Schlossbergsuiten. Alle Zimmer mit Klimaanlage, 2 Telefonen, Internet-Zugang, TV, Radio, Minibar, Föhn
- Gastronomie: Glashaus Restaurant (150 Personen); Glashaus Café Bar (60 Personen)
- Gäste-Service: Zeitungsstand, Textilreinigung, Mietwagen-/Ticketsservice, mehrsprachiges Personal; Wellnessbereich „Club Aqua“ mit Schwimmbad, Whirlpool, Sauna, Solarium, Dampfbad, Fitnessraum, Massage und Kosmetik
- Konferenz- und Bankett-Kapazitäten: 21 Konferenzräume; Kapazität: bis 500 Personen; Glashaus Restaurant (150 Personen); Glashaus Café Bar (60 Personen)
- Tiefgarage: 113 Plätze
- Lage: im grünen Schlossbergviertel gelegen, nur 2 km vom Stadtzentrum und 3 km von der Autobahn A 72/A 4 entfernt
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf die regulären Tageszimmerpreise für alle Zimmerkategorien: Standardzimmer, Clubzimmer, Schlossbergsuiten, 1 kostenfreies Getränk (Bier, Landwein, alkoholfreies Getränk) in Verbindung mit den Themenbuffets im Restaurant „Glashaus“

Kontakt: Renaissance Chemnitz Hotel
Salzstraße 56 · 09113 Chemnitz
Website: www.renaissancehotels.com
E-Mail: renaissance.chemnitz@marriott.com

Hotel Regenbogenhaus



Lage

- Freiberg liegt an der Silberstraße, Sachsens erster Ferienstraße, zwischen Dresden und Chemnitz
- das Hotel befindet sich am Stadtrand von Freiberg (1 km zum Stadtzentrum)
- gute Verkehrsanbindungen, z. B. ca. 150 m zur nächsten Stadtlinienhaltestelle oder ca. 1,5 km zum Hauptbahnhof
- bei Anreise mit dem Pkw Orientierung in Freiberg am Hotelleitsystem

Angebote

- 3 DZ, 8 2-Bett-Zimmer, 2 Fewo mit Dusche/WC, TV, Tel.
- Restaurant mit Frühstücksbüfett, HP, VP,
- Wintergarten, Terrasse
- Familienservice
- Medizinischer Service

Tel.:
03731 79850
Fax:
03731 798529

- Pauschalprogramme, Arrangements
- alle Bereiche barrierefrei gestaltet

Ausflugsinfo

- Freiburger Altstadt mit Obermarkt, Rathaus, Dom und Silbermannorgel
- Besucherbergwerk „Reiche Zeche“
- Spielzeugmuseum Seiffen
- „Kleines Erzgebirge“ Oederan
- Stadt Dresden, Sächsische Schweiz
- CARD-Vorteil: 10% Rabatt auf Übernachtung inklusive Frühstück – gilt für Individual- und Gruppenreisen

Kontakt:

Hotel Regenbogenhaus gGmbH
Brückenstraße 5 · 09599 Freiberg
E-Mail: hotel-regenbogenhaus@t-online.de
Website: www.hotel-regenbogenhaus.de

Schlosshotel „Zum Markgrafen“



Unsere Leistungen:

- 12 individuell und luxuriös eingerichtete Zimmer, teilweise mit Whirlpool
- historischer Weinkeller mit Restaurant
- Cocktailbar
- Café mit großzügigen Außenterrassen
- Eigene Parkanlage (12.000 m²) mit historischem Aussichtsturm
- stilvoll eingerichteter Wellnessbereich
- CARD-Vorteil: 10% Rabatt von Mo-Do ausgenommen Arrangements, Doppelrabattierung und Feiertage

Tel.:
03946 8114-0
Fax:
03946 8114-44

Kontakt: Burgrestaurant Rudelsburg
Weingarten 30 · 06484 Quedlinburg
E-Mail: info@schlosshotel-zum-markgrafen.de
Website: www.schlosshotel-zum-markgrafen.de

Landhotel Frankenberg



Tel.:
037206 773
Fax:
037206 775-99

Das Landhotel Frankenberg, zwischen Dresden und Chemnitz gelegen, bietet Ihnen alle Annehmlichkeiten eines modernen Komforthotels. Ob Sie als Besucher des reizvollen Erzgebirges und seiner Naturschönheit oder aus geschäftlichen Gründen bei uns absteigen, wir werden allen Ihren Vorstellungen gerecht. Unser Restaurant überrascht mit Köstlichkeiten aus Küche und Keller, unser Veranstaltungsbereich zeichnet sich durch optimale Raumgestal-

tung und Betreuung aus und unsere Mitarbeiter vor und hinter den Kulissen haben stets ein freundliches Lächeln für Sie parat.

- CARD-Vorteil: Übernachtung im Einzelzimmer inklusive Frühstück: 56,00 €; Übernachtung im Doppelzimmer inklusive Frühstück: 75,50 €; Tagungspauschale pro Person: 25,00 €
- Kontakt: Landhotel Frankenberg Betriebs GmbH
Am Dammplatz 3 · 09669 Frankenberg

Bauernhof Thalmann



Lieben Sie die ländliche Idylle? Dann sind Sie bei uns richtig: Ihrem Bauernhof Thalmann – Kreativurlaub für Familie und Kinder sowie Tiere zum Anfassen.

Unsere Pension mit Sauna und Solarium hat eine zentrale Lage. So erreichen Sie auch Leipzig, Dresden, Chemnitz, Meißen, das Tal der Burgen oder die Kriebsteiner Talsperre innerhalb kurzer Zeit für Tagesausflüge! Auch Wander- und Fahrradrouten halten wir für Sie bereit. Bei uns können Sie Angeln, Lagerfeuer machen, Ponyreiten und vieles mehr! In den Sommerferien bieten wir auch „Urlaub auf dem Bauernhof“ für Mädchen an! Weiterhin: Bastel-Allerlei, Klassenfahrten, Ausstattung und Bereitstellen von Räumlichkeiten für Kindergeburtstage oder Familienfeiern, Projektunterricht.

- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf Eintritt in die Sauna sowie 10% Vergünstigung auf Übernachtung in der Pension mit Frühstück

Tel.:
037382 81292
Fax:
037382 83633

Kontakt: Bauernhof Thalmann · Dorfstraße 2 · 09326 Dittmannsdorf
E-Mail: 01729882828@d2mail.de

Gaststätte „Zur Krone“ & Imbiss- und Partyservice Feustel



Herzlich willkommen in der Gaststätte „Zur Krone“. Sie finden uns von der A 72, AS Hartenstein kommend nach ca. 10 km in Heinrichs-ort bei Lichtenstein. Unser traditionelles Haus öffnete nach einer umfangreichen Sanierung im Jahre 1998 wieder seine Pforten. Lassen Sie sich in unserer Gaststube oder unserem Vereinszimmer mit Wildgerichten und regionalen Spezialitäten, wie z. B. dem „Mauskubersack“, verwöhnen. Auch Liebhaber von Fischgerichten finden in unserer Speisekarte bestimmt etwas nach ihrem Geschmack. Unser Haus beherbergt neben dem Gaststättenbetrieb auch einen Imbiss- und Partyservice. Wir sind in der Lage, gleichzeitig bis zu 600 Personen außer Haus mit Speisen, Getränken, Geschirr etc. zu bewirten. Einen tieferen Einblick in unser breit gefächertes Angebot gewährt unser Partyservicekatalog, den Sie kostenfrei bei uns anfordern können. Bekannt ist unser Haus auch für seine Kaffeekannensammlung, die inzwischen über 300 Stücke umfasst und ständig weiterwächst. Schauen Sie doch einfach mal vorbei!

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf alle gastronomischen Leistungen im Haus; 10 % Vergünstigung auf alle Partyserviceleistungen

Tel.: Kontakt: Gaststätte „Zur Krone“ & Imbiss- und Partyservice Feustel
037204 87692 Prinz-Heinrich-Straße 35 · 09350 Lichtenstein, OT Heinrichs ort

Hotel Magistralen Carré Halle



Herzlich willkommen in Halle/Saale! Wenige Minuten von der halle-schen Altstadt entfernt befindet sich das 1995 eröffnete moderne Haus. Das leuchtende Königsblau des Eingangs und die rotbraune Färbung der Fassade erscheinen liebenswert. Unsere 186 Zimmer sind mit Liebe zum Detail eingerichtet und mit Dusche, WC, Telefon und Pay-TV ausgestattet. Beginnen Sie Ihren Tag mit einer Stärkung am Frühstücksbuffet. Unsere Küche bietet eine abwechslungsreiche Auswahl für jeden Gaumen. Mit Ihrem Zimmerausweis und auch bereits mit unserer Reservierungsbestätigung können Sie die öffentlichen Nahverkehrsmittel in der Stadt Halle kostenfrei nutzen.

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Übernachtung inkl. Frühstück

Tel.: Kontakt: Hotel Magistralen Carré Halle
0345 6931601 Neustädter Passage 5 · 06122 Halle
Fax: E-Mail: direktion@hotel-magistralen-carre.de
0345 6931626 Website: hotel-magistralen-carre.de

Hotel Fichtelberghaus



Tel.:
037348 1230
Fax:
037348 12345

Der Fichtelberg ist die höchste Erhebung Sachsens. Und dann kommt das Hotel Fichtelberghaus, 1214 Meter über NN. Mit allem drum und dran und allem drumherum. Sie wollen hoch hinaus. Die Fahrt auf den Fichtelberg ist mit der Schwebebahn ein besonderes Erlebnis. Vom Panoramatum unseres Hotels, er ist 40 Meter hoch, haben Sie einen Ausblick von bleibender Erinnerung: Auf Oberwiesenthal und das Erzgebirge - weit ins Land. Die Zimmer unseres Hauses sind stilvoll eingerichtet, mit Dusche, WC, Telefon, TV und Minibar. Die hoteleigene Sauna beruhigt Körper, Geist und Seele. Im hauseigenen kleinen Museum erfahren Sie einiges über Land und Leute. Das anheimelnde Kaminzimmer lädt zum geselligen Tagesausklang ein. Auch den Kindern wird es nicht langweilig. Bei Spaß und Spiel entdecken Sie sich und ihre Welt.

Wir bieten:

- 28 Zimmer - 54 Betten, in unserem Restaurant „Erzgebirgsstuben“ mit „Dichtezimmer“, „Erzgebirgszimmer“ und „Jagdzimmer“ ist Gemütlichkeit und eine regionaltypische, frische Küche angesagt
- Große Bankette bis zu 200 Personen finden im Bankettsaal „Zum Bergherren“ statt.
- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück sowie Museums- und Turmbesuch kostenlos

Kontakt: Hotel Fichtelberghaus
 Fichtelbergstraße 8 · 09484 Kurort Oberwiesenthal
 E-Mail: info@hotel-fichtelberghaus.de
 Website: www.hotel-fichtelberghaus.de

Hotel „Goldener Löwe“ Landsberg



Landsberg liegt an der Straße der Romanik in unmittelbarer Nähe der BAB 9 und BAB 14. Eine besondere Sehenswürdigkeit ist die Doppelkapelle. Das Hotel ist ca. 300 Jahre alt und liegt im Zentrum der Stadt. In unmittelbarer Nähe liegt die Felsenbühne sowie das Felsenbad. Das Hotel verfügt über modern eingerichtete Zimmer und hält für Sie ein Angebot erlesener Speisen und Getränke bereit. viele kulturelle Veranstaltungen der Stadt Landsberg finden in der Felsenbühne statt.

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Übernachtungen im Hotel; 10 % Vergünstigung auf alle Veranstaltungen der Felsenbühne Landsberg

Tel.: Kontakt: Hotel „Goldener Löwe“ Landsberg
034602 20205 Lutherplatz 2 · 06188 Landsberg
Fax: Website: www.goldener-loewe.nets
034602 40267

Ringhotel Chemnitz – Schlosshotel Klaffenbach



Tel.:
0371 26110
Fax:
0371 2611100

Wir sind ein Hotel, eingebettet in das historische Ensemble des Wasserschlosses Klaffenbach. Dieses liegt idyllisch im Tal der Würschnitzau, vor den Toren von Chemnitz. In ihrer Komplexität ist die Schlossanlage einmalig. Das Renaissanceschloss, in dem sich Konzert-, Tagungsräume und ein Standesamt befinden, bildet das Zentrum. Um den Schlossinnenhof gruppieren sich historische Gebäude, die u. a. das Schlosshotel, das Schlosscafé, die Künstler- und Kunsthandwerke-Ateliers beherbergen. Daran schließen sich unmittelbar Park, Golfanlage, Reiterhof, Wander- und Radwanderwege an. Das Zentrum von Chemnitz ist nur 5 km entfernt und bietet mit Opernhaus, Schauspielhaus, Stadthalle und weiteren Sehenswürdigkeiten ein reiches Kulturangebot.



Wir bieten:

- 52 Zimmer, davon 3 Zimmer mit Terrasse und 2 historische Hochzeitssuiten
- insgesamt 93 Betten und 240 Plätze in drei Restaurants, der Bar und dem Salon "Von der Taube" sowie
- einen Biergarten

Alle Zimmer sind ausgestattet mit den Annehmlichkeiten unserer Zeit:

- Minibar
- Bad
- WC
- Fön
- Telefon und Fax
- Hunde sind akzeptiert
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück sowie ein Begrüßungsgetränk

Kontakt:
Ringhotel Chemnitz – Schlosshotel Klaffenbach
Wasserschlossweg 6 · 09123 Chemnitz
E-Mail: schlosshotel-klaffenbach@t-online.de
Website: www.schlosshotel-klaffenbach.de

Gasthaus „An der Martinskirche“



Erleben Sie ein paar gemütliche Stunden in unserem Hause. Das Ambiente und die fein-bürgerliche Küche laden immer wieder zum Einkehren ein. Wir bieten Ihnen 70 Plätze in zwei Räumen und für Familien- und Betriebsfeiern einen separaten Gastraum für 20-30 Personen.

Unsere Leistungen:

- à la carte, Menüs
- Kalt- und Warmbuffets
- Canapees, Kalt Platten außer Haus u.v.m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- CARD-Vorteil: 10% Rabatt auf Speisen ab 5,00 €

Kontakt: Gasthaus „An der Martinskirche“

Leipziger Straße 39b · 06366 Köthen

Website: www.gasthaus-martinskirche-koethen.de

Tel.:
03496 219650
Fax:
0208 482078

Hotel „Fürsteneck“



Tel.:
03471 3467-0
Fax:
03471 3467-30

Als Verwöhnhotel bieten wir kulinarische Köstlichkeiten der regionalen und ausländischen Küche. Die Brasserie, lädt zum Beisammensein bei Kaffee oder einem Glas Wein ein. Im Restaurant können unsere Gäste die Zubereitung der Gerichte in der offenen Küche miterleben. Für Veranstaltungen und Feiern stehen ein Gesellschafts- und ein Clubraum zur Verfügung. Das Hotel verfügt über 17 gemütlich eingerichtete DZ und 2 DZ „de Luxe“ mit Whirlpool. Zusätzlich sorgen Sauna und Fitnessraum für das körperliche Wohl.

- CARD-Vorteil: Vergünstigungen auf Zimmerpreise; Einzelzimmer 50,00 € statt 60,00 €; Doppelzimmer 65,00 € statt 75,00 €; 5% Vergünstigung auf Restaurantleistungen (Vorlage der Karte bei Bestellung)

Kontakt: Hotel „Fürsteneck“
Große Einsiedelsgasse 2 · 06406 Bernburg
E-Mail: Hotel-Fuersteneck@t-online.de
Website: www.hotel-fuersteneck.de

Restaurant Delphi Halle Griechische Spezialitäten



Genießen Sie die griechische Atmosphäre in unserem Restaurant mit 140 Sitzplätzen oder auf unserer traumhaften Sonnenterrasse. Für unsere kleinen Gäste steht ein separater Kinderspielplatz zur Verfügung.

Öffnungszeiten: täglich von 11.00–15.00 Uhr und 17.00–00.00 Uhr
– Kein Ruhetag

Tel.:
0345 2033070

Fax:
0345 2033070

■ CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf Speisen/Getränke

Kontakt: Restaurant Delphi
Barfüßerstraße 20 · 06108 Halle
Website: www.delphi-halle.de

Wirtshaus Schwejk Böhmische Küche



Böhmische und Deutsche Küche nach originalen Rezepten, hausgemachte Knödel und frische Salate, Staropramen, Radeberger und Paulaner Hefeweizen vom Fass erwarten Sie im Wirtshaus Schwejk.

■ Öffnungszeiten: Mo.–Sa. ab 17.00 Uhr,
So. und Feiertag 11.30–23.00 Uhr

■ CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf Speisen/Getränke

Kontakt: Wirtshaus Schwejk
August-Bebel-Straße 52 · 06108 Halle

Tel.: 0345 4789966
Fax: 0345 5511685

Quality Hotel „Stadt Merseburg“



Das Hotel lädt mit seinen 74 vollausgestatteten Zimmern (Minibar, Telefon, Internetanschluss, Fernsehgerät mit Pay-TV, Radio und Safe), 6 Tagungsräumen, einer Badelandschaft mit Pool, einem Hotelrestaurant und einer Bar zum Verweilen ein. Ob Manager oder Besucher der Stadt Merseburg –hier wird man allen Ansprüchen gerecht. Es stehen auch genügend Parkplätze kostenlos zur Verfügung.

■ CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf vollen Zimmer- und Frühstückspreis einmaliger kostenloser Besuch des Schwimmbades/Wellnessbereiches

Kontakt: Quality Hotel „Stadt Merseburg“
Christianenstraße 25 · 06217 Merseburg
E-Mail: direktion@hotel-stadt-merseburg.de
Website: www.hotel-stadt-merseburg.de

Tel.:
03461 350-0
Fax:
03461 350-100

Ringhotel „Zum Stein“



Tel.:
034905 50-0
Fax:
034905 50199

Unsere „Champagner-Offerte“ umfasst folgende Leistungen:

- zwei Übernachtungen im DZ mit Bad/WC
- zwei reichhaltige Frühstücksbuffets
- zwei Abendessen, davon ein „festliches 5-Gang-Menü“
- freie Benutzung unserer Römischen Bade- und Saunalandschaft und der hoteleigenen Leihfahrräder
- ein prickelnder Gruß aus dem Champagnerhaus Taittinger.
- Anreise an jedem beliebigen Tag (nach Voranmeldung).
- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf die Champagner-Offerte

Kontakt: Hotel „Goldener Fasan“
Erdmansdorffstraße 228 · 06786 Wörlitz
E-Mail: info@hotel-zum-stein.de
Website: hotel-zum-stein.de

Restaurant Delphi Bitterfeld Griechische Spezialitäten

Das Restaurant Delphi liegt in Zentrumsnähe von Bitterfeld, verfügt über einen Biergarten und ist im Inneren in landestypischem Ambiente ausgestattet. Parkplätze sind in ausreichender Anzahl vor dem Haus vorhanden.

■ CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf alle Speisen, Getränke und Nachtisch (gilt am Montag und Mittwoch)

Kontakt: Restaurant Delphi
Töpferwall 53a · 06749 Bitterfeld

Tel.:
03493 23885

Hotel Fürst Leopold Dessau



Herzlich willkommen in Dessau!

Die Bauhausstadt im Gartenreich bietet Natur und Kultur im Überfluss. Im Herzen der Stadt liegt das Hotel Fürst Leopold mit seinen 204 Zimmern und großem Wellness- und Beauty-Bereich. Die Schlösser des Dessau-Wörlitzer Gartenreiches beherbergen verschiedene Gemäldegalerien. Der Besuch des berühmten Bauhauses ist ein Muss. Der gute Ruf des Anhaltischen Theaters ist über die Grenzen der Stadt bekannt. Eine Sammlung zum Leben und Werk des in Dessau geborenen Komponisten wurde im Kurt-Weill-Zentrum aufgebaut. Gehen Sie im Restaurant auf eine kulinarische Reise. Zum Ausklang des Tages trifft man sich an der JU-Bar in der Lobby.

■ CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf veröffentlichten Listenpreis bei Übernachtung mit Frühstück

Kontakt: Hotel Fürst Leopold

Friedensplatz · 06844 Dessau

E-Mail: direktion@hotel-fuerst-leopold.de

Website: www.hotel-fuerst-leopold.de

Tel.:
0340 2515171
Fax:
0340 2515151

Elbterrassen zu Brambach Ausflugslokal & Hotel



Die Elbterrassen zu Brambach sind ein familiär geführtes Haus im Biosphärenreservat „Mittlere Elbe“. In einer sehr schönen Lage direkt im Uferbereich der Elbe. Ideal geeignet zum Entspannen und zur Beobachtung der verschiedensten Tierarten (Biber, Storch, Reiher und Eisvogel). Unsere Gäste verwöhnen wir mit einer regionalen Küche, frische Produkte aus dem hiesigen Anbau (z.B. Zerbster Spargel). Durch die ruhige Lage bietet sich unser Haus zum Erholen besonders an (Gästezimmer mit Blick auf die Elbe, Ferienwohnung mit eigener Terrasse zur Elbe) und auch gut geeignet für Wanderungen und Fahrradtouren (Dessau-Wörlitzer-Kulturlandschaft) für Tagesausflüge mit dem Auto bietet sich die Lutherstadt Wittenberg, Magdeburg, Leipzig, Potsdam und Berlin an.

■ 25 % Vergünstigung auf 10er-Karte Freizeitclub

Kontakt: Elbterrassen zu Brambach – Ausflugslokal & Hotel

Dorfstraße 2 · 06862 Brambach

E-Mail: info@elbterrassen.de

Website: www.elbterrassen.de

Tel.:
034901 82675
Fax:
034901 53875

Oberwiesenthaler Panorama Hotel GmbH



Tel.:
03073048 780
Fax:
037348 78100

Das Ringhotel Panorama, Ihr Natur- und Wellnesshotel, liegt in der Heimatstadt von Jens Weißflog, in idyllischer Lage, direkt am Südhang des Fichtelberges (1214 m üNN). Von den Zimmern und Restaurants haben Sie einen Panoramablick auf das verträumte Städtchen, die Schmalspur-Eisenbahn, die Seilschwebebahn, auf die Fichtelbergschanzen und den böhmischen Keilberg. Sie logieren im Sommer im Grünen, im Winter im Weißen und das alles in intakter Natur. Das Hotel besitzt u. a. ein Schwimmbad mit Relaxbecken und Sauna. Unser Beauty- und Wellnesscenter „studio vitalis“ bietet vielseitige Behandlungen. Am Hotel befinden sich die 18-Loch-Minigolf-Anlage, die Sommerrodelbahn und ein Sport- und Freizeitcenter für Tennis, Bowling, Kegeln, Fitness und Jet-Hallen-Golf.

Wir bieten:

- 124 Zimmer und Suiten, davon 25 Zimmer mit Balkon, 5 Suiten rollstuhlgerecht.
- Alle Zimmer sind mit Farb-TV, Videorecodern, Minibar und Telefon ausgestattet.
- 300 Plätze in drei Restaurants
- Terrasse
- Bar
- Friseurstudio
- Hotelshop
- Billardzimmer
- Kinderspielraum
- Kerzenatelier
- Tagungsräume
- Skishop und -ausleihe
- Hunde sind akzeptiert
- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Übernachtung/Frühstück sowie eine Runde Minigolf kostenlos

Kontakt: PANORAMA Ringhotel Oberwiesenthal

Vierenstraße 11 · 09484 Kurort Oberwiesenthal

E-Mail: mail@panorama-ringhotel.de

Website: www.panorama-ringhotel.de

Restauration Festung Königstein GmbH



Tel.:
035021 64444
Fax:
035021 64340

- Erlebnisgastronomie „In den Kasematten“ auf der Festung Königstein/Sächsische Schweiz
- Kulinarische Zeitreisen auf Europas größter Bergfestung

Die Festung Königstein – ein Magnet für hunderttausende Besucher und historischer Schauplatz für 750 Jahre aufregende Geschichte. Seit Oktober 2002 wird jedoch Geschichte auf der altherwürdigen Bastion neu geschrieben. Seitdem hat sich hinter ihren meterdicken Mauern Ostdeutschlands größte oder zumindest bemerkenswerteste Erlebnisgastronomie etabliert. Dazu wurden in einem fünfjährigen Bauprozess die Kasematten – das unterirdische Fels- und Mauerlabyrinth der Festung – aufwendig und detailgetreu rekonstruiert. Das Resultat kann sich sehen lassen: In einer ausgefallenen und facettenreichen Event-Location reisen Erlebnishungrige auf kulinarische und unterhaltsame Weise durch die Geschichte. Wer hier eine sogenannte kulinarische Zeitreise bucht, findet sich im späten Mittelalter anno 1600, im exotischen Barock anno 1700, in der verträumten Romantik anno 1800 oder in den eisernen Gründerjahren anno 1900 wieder. Und damit die Zeitreise perfekt wird, erwachen vier bekannte Festungskommandanten in prächtigen Kostümen wieder zum Leben und treiben ihren sinnreichen Schabernack mit den Gästen. Vier Erlebniswelten, ein stilecht rekonstruiertes Ambiente, kulinarische Hochgenüsse nach überlieferter Rezeptur und ein abgestimmtes Rahmenprogramm bilden dabei die Grundsäulen des Zeitreise-Konzeptes.

Angebot kulinarischer Zeitreisen:

- Kulinarische Zeitreisen in die Renaissance, den Barock, die Romantik oder in die Gründerjahre als Mittags-, Vesper-, Vorabends- und

Abendprogramme

- Kommandanten-Brunch Anno 1700 – Schlemmen von Herzenslust von reich gedeckter barokker Tafelley
- Stollenschmaus zur Weihnachtszeit
- Konzerte und kulinarische Themenabende
- Weihnachts- und Silvester-Events
- irmenfeiern, Tagungen, Incentives

Erlebnisangebot:

- Authentisch restaurierte und originalgetreu eingerichtete Gewölbe im Stile der jeweiligen Epoche
- Vergnüglichschte Unterhaltung durch vier berühmte Festungskommandanten und historische Gestalten mit verschiedenen Programmen
- Nach historischen Rezepturen bereitete Speisen
- 450 Innen- und 400 Außensitzplätze
- Bequeme Anreise durch den Festungsaufzug, Parkplätze am Fuße der Festung
- CARD-Vorteil: 10% Ermäßigung beim Besuch des „Kommandanten-Brunches Anno 1700“ der Erlebnisgastronomie „In den Kasematten“. Die Ermäßigung gilt für den Speisegrundpreis.

Kontakt: Festung Königstein · 01824 Königstein

E-Mail: info@festung.com

Website: www.kasematten.de oder www.festung.com



DORINT-Hotel Charlottenhof Halle

Dorint
★ ★ ★ ★
CHARLOTTENHOF
HALLE (SAALE)



Tel.:
0345 2923602
Fax:
0345 2923100

Das First Class Hotel DORINT Charlottenhof Halle/Saale liegt direkt im Zentrum. Die 166 eleganten Zimmer und 4 Suiten sind klimatisiert, mit Haartrockner, Schreibtisch, Minibar, TV, Telefon, Fax und Internetanschluß ausgestattet. Für Ihr Wohlbefinden stehen Sauna, Solarium, Masseur, Fitnessraum, Beautyfarm, Dampfbad und Whirlpool zur Verfügung. Neben dem ausgiebigen Frühstücksbuffet, der regionalen und internationalen Küche können Sie auch die Diätküche und Vegetarische Küche genießen. Nicht weit von hier entfernt kön-

nen sie das Beatles-Museum, das Händel Haus, das Hallorenmuseum, die Moritzburg oder das Opernhaus in Halle/Saale besuchen.

- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf vollen Zimmer- und Frühstückspreis, 25% Vergünstigung auf 10er-Karte Freizeitclub
- Kontakt: DORINT-Hotel Charlottenhof Halle
Dorotheenstraße 12 · 06108 Halle
E-Mail: Info.LEJHAL@dorint.de
Website: www.dorint.de/halle

Hotel „Wippertal“



Ein Traum wird wahr – Das Hotel und Restaurant im Wippertal lädt ein zum Entspannen und Genießen. Es warten 22 komfortable, individuell eingerichtete Gästezimmer mit Du, Sat-TV, Minibar, Telefon auf Sie. Garagenservice, Klimaanlage und Leihfahrräder sind als Option erhältlich. Oder Sie besuchen noch unseren Musikeller im fast 100 Jahre alten Gewölbe des Hauses. Für Tagungen und Lehrgänge stehen Ihnen separate Räume mit Tageslicht und entsprechender Technik zur Verfügung.

- CARD-Vorteil: 10% Ermäßigung auf Listenpreis bei Übernachtungen; 5% Vergünstigung auf größere gastronomische Veranstaltungen ab zehn Personen

Kontakt: Hotel „Wippertal“

Bernburger Straße 20 · 06132 Halle

E-Mail: info@wippertal.com · Website: www.wippertal.com

Tel.:
03471 3619-0
Fax:
03471 361923

Parkhotel Buchta

Tel.:
03462 980
Fax:
03462 98250



Unser Haus bietet Ihnen:

- 40 Hotelzimmer – 26 DZ, 13 EZ, 1 Suite (Zimmer sind freundlich und gemütlich mit TV-Sat-anlage, Radiowecker, Schreibtisch, Dusche, WC, EZ alle mit französischem Bett 1 Eltern- und Kinderzimmer zusammen möglich)
- zwei Zimmer behindertenfreundlich
- auf Wunsch Nichtraucherzimmer
- Zimmerservice
- Wäscheservice
- Lift
- Tiefgarage
- separater Frühstücksraum bis 80 Personen mit Buffet, Restaurant mit Bar bis 70 Personen und gutbürgerlicher Küche, Tagungs- und Gesellschaftsraum bis 35 Personen mit Technik
- Gartenterrasse
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf Übernachtung; 5% Vergünstigung auf à la Carte-Gerichte

Kontakt: Parkhotel Buchta
Leipziger Straße 12
06231 Bad Dürrenberg
E-Mail: parkhotel-bad-duerrenberg@freenet.de

Akademis Hotelbetriebs GmbH – Schloss Schweinsburg



Schloss Schweinsburg wurde im 12. Jahrhundert als Wasserburg erbaut, inzwischen vollständig saniert und restauriert, heute ein hochmodernes Tagungshotel. Viel Ursprüngliches blieb erhalten, so entstanden 10 einmalige Tagungs- und Veranstaltungsräume, wovon jeder seine ganz eigene Geschichte hat. Die Hotelanlage besteht aus der historischen Wasserburg, dem Schlossgebäude nebst Schlosshof, einem Neubau als Gästehaus, sowie einem wunderschönen Schlosspark mit Lerninseln im Barockgarten und Schlossteich. Desweiteren finden Sie bei uns ein Tanzstudio, eine Veranstaltungshalle und eine Sauna mit Whirlpool. In unseren 75 Einzel- und Doppelzimmer fühlt man sich schnell wohl. Das Restaurant „Castell“ bietet auch dem anspruchsvollen Genießer kulinarische Freuden.

- CARD-Vorteil: Übernachtungspreis EZ (Mo–Fr) 69,00€ statt 79,00€/DZ (Mo–Fr) 86,00€ statt 99,00€

Tel.:
03762 9480-0
Fax:
03762 9480-199

Kontakt: Schloss Schweinsburg
Hauptstraße 147–149 · 08459 Neukirchen/Pleiße bei Zwickau
E-Mail: kontakt@schloss-schweinsburg.de
Internet: www.schloss-schweinsburg.de

Thüringer Hof Leipzig



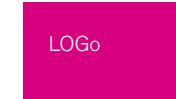
Als ältestes Leipziger Gaststätte seit 1454 ist der Thüringer Hof zu Leipzig ein „Muss“ für jeden Leipzig Besucher, denn hier kehrte schon Johann Sebastian Bach und Martin Luther gerne ein. Wir bieten typisch thüringisch-fränkische Küche, sächsische und internationale Spezialitäten. Der Thüringer Hof ist unmittelbar im Zentrum zwischen Thomaskirche und Burgplatz gelegen.

- CARD-Vorteil: 2 Personen speisen im Thüringer Hof zu Leipzig und erhalten ab einem Speisenumsatz von 35€ eine Flasche „Montepulciano 0,7 l“ gratis. Feiertage sind von diesem Angebot ausgeschlossen.

Tel.:
0341 9944999
Fax:
0341 9944933

Kontakt: Thüringer Hof · Burgstraße 19 · 04109 Leipzig
Website: www.thueringer-hof.de

Gaststätte Pfannenhaus



Direkt an der B185 Richtung Ermsleben begrüßt Sie unser freundliches Personal. Bei uns genießen Sie gutbürgerliche Küche in gemüthlicher Atmosphäre. Für Ihre Feierlichkeiten oder Firmenmeetings steht Ihnen unser Clubraum zur Verfügung.

Öffnungszeiten: Di–Sa: 11.00 – 14.00 Uhr und 18.00 – 22.00 Uhr
So: 11.00 – 22.00 Uhr

- CARD-Vorteil: 10% auf das Speisen- und Getränkeangebot

Tel.:
03473 807986

Kontakt: Gaststätte „Pfannenhaus“
Ermslebener Straße 82 · 06449 Aschersleben

Gasthof „Zum Falken“



Wir begrüßen Sie in unserem geschichtreichen Haus am Fuße der Burg Falkenstein mit der sehenswerten und reizvollen Landschaft des Selketals und wünschen Ihnen unvergessliche Stunden. Bei uns können Sie die köstlich frische Vielfalt unserer gutbürgerlichen Küche genießen. Unsere Leistungen:

- hauseigene Parkplätze für Bus und PKW
- Dusche/WC/Telefon i.H./Radio/TV/Sat
- Tagungsräume
- hauseigene Bowlingbahn und Sport-Spiel-Center
- Sauna/Solarium/Hallenbad im Ort
- 38 Betten in unserem Hotel
- eigene Hausfleischerei
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung bei Gaststättenbesuch; 10% Vergünstigung auf Übernachtung

Tel.:
034743 8247
Fax:
034743 61183

Kontakt: Gasthof „Zum Falken“ Falken Gastro GmbH
Falkensteiner Weg 2 · 06463 Meisdorf · Website: www.gastro-falken.de

Schlosshotel Schkopau



Tel.:
03461 749-0
Fax:
03461 749-100

Schloßhotel Schkopau

★ ★ ★ ★

Das 4 Sterne Hotel in Herzen Mitteldeutschlands lädt zu einer Reise in die Vergangenheit, ohne Verzicht auf den Komfort der Neuzeit. Hinter den imposanten Schloßmauern laden 54 individuell und komfortabel ausgestattete Zimmer und Suiten zum Verweilen und Träumen ein. Die lichtdurchfluteten Tagungsräume mit modernster Tagungstechnik ermöglichen allen Seminarteilnehmern ein effizientes Arbeiten. Entspannung findet man im Wellness-Center des Hauses. Sauna, Solarium, Sanarium sowie unterschiedliche Massageanwendungen lassen die Hektik und den Alltag vergessen. Für die gesundete Fitness stehen ausgesuchte Geräte, der Joggingpfad im Schloßpark, eine gepflegte Tennisanlage sowie der hauseigene Golfplatz zur Verfügung. Kulinarische Genüsse erwarten Sie im

Restaurant „Le Château“ mit ausgesuchten internationalen Köstlichkeiten und erlesenen Weinen. Für Veranstaltungen und Festlichkeiten im großen Stil bietet der 80.000 m² große Schloßpark und der Schloßhof mit Freilichtbühne unbegrenzte Möglichkeiten.

■ CARD-Vorteil: eine Übernachtung für zwei Personen im DZ inkl. Frühstück, Welcome-Drink und Begrüßungsgeschenk, unbegrenzte Nutzung der Sauna und Fitnessangebote, 10 Freiminuten Solarium, 1 x Candle-Light-Dinner, persönliche Schlossführung für 79,00 €/Person

Kontakt: Schlosshotel Schkopau
Am Schloss 25 · 06258 Schkopau
E-Mail: info@schlosshotel-schkopau.de
Website: www.schlosshotel-schkopau.de

Landgasthof Gieckau



Gepflegte Gastlichkeit im Herzen Deutschlands: Romantische Umgebung, Behagliche Gaststuben, Gutbürgerliche Küche, Großer Biergarten, Tagungsräume, Betriebsfeiern, Familienfeiern, Streichelzoo für Kinder, Busse willkommen.

■ Öffnungszeiten: Täglich geöffnet von 10.00 bis 24.00 Uhr, KEIN RUHETAG; Tischbestellung sowie Reservierungen durchgehend

■ CARD-Vorteil: 10% Rabatt auf à la carte-Gerichte

Kontakt: Landgasthof Gieckau
Dorfstraße 6 · 06618 Gieckau
Website: www.landgasthof-gieckau.de

Tel.:
034445 21338
Fax:
034445 20215

Hotel „Stadt Aachen“



Tel.:
03445 247-0
Fax:
03445 247-130

Das 4 Sterne Hotel Stadt Aachen befindet sich im Zentrum der Domstadt Naumburg und bietet in restaurierten, historischen Gemäuern die Annehmlichkeiten und den Komfort, den der Gast von heute im Hotel erwartet.

Es hat seinen Namen aus der partnerstädtischen Verbindung zwischen Naumburg und Aachen, die seit 1989 besteht. Das Hotel selbst wurde im Januar 1994 eröffnet.

Der Hotelstandort direkt am schönen historischen Marktplatz ermöglicht es den Gästen, zu Fuß in wenigen Minuten die schönsten und interessantesten Sehenswürdigkeiten von Naumburg zu besuchen.

Die historische Altstadt von Naumburg bietet auch abends Erlebnis und Abwechslung in originellen Restaurants und Kneipen, sowie viele kulturelle Höhepunkte über das ganze Jahr verteilt.

Unser Restaurant „Carolus Magnus“ präsentiert den Gästen ausgewählte Speisen der modernen Küche, aber auch regional typische Gerichte und natürlich vorzügliche Weine aus unserem Anbauggebiet vor den Toren der Stadt mit einer über 1000-jährigen Weinbautradition.

Bei der Gestaltung von Reiseprogrammen sind wir Ihnen gern behilflich und geben Ihnen Empfehlungen für unsere Stadt und die Region oder bieten Ihnen komplette Programmvorschläge an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Naumburg im Hotel Stadt Aachen!

■ CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf Übernachtung inkl. Frühstück

Kontakt: Hotel „Stadt Aachen“
Markt 11 · 06618 Naumburg
E-Mail: post@hotel-stadt-aachen.de
Website: www.hotel-stadt-aachen.de

Weingut U. Lützkendorf



Das Weingut U. Lützkendorf, eines der ersten im Saale Unstrut Gebiet, wurde 1991 wiedergegründet. U. Lützkendorf betreibt die Kultur der edlen Rebe in der 5. Generation auf trockenen Kalksteinböden an der Unstrut bei Karsdorf und an der Saale zwischen Bad Kösen und Schulpforte. Am Anfang wurden 3 ha mit Silvaner, Weißburgunder, Riesling und Kerner bestockt. Heute werden mittlerweile 11 ha bewirtschaftet. Zu den weißen Rebsorten gehören weiterhin Traminer, Scheurebe und Gutedel, zu den blauen Sorten Spätburgunder und Portugieser.

Der Betrieb verfügt seit 1995 über einen eigenen Verkostungsraum; in der warmen Jahreszeit öffnet die Straußwirtschaft und lädt Touristen zum Verweilen ein. Im Weinberg und im Keller sind Augenmerk und Fürsorge nicht auf die Menge, sondern auf die Qualität gerichtet. 1996 wurde das Weingut U. Lützkendorf, als erstes im Anbauggebiet, in den Verband deutscher Prädikats- und Qualitätsweingüter e.V. aufgenommen.

- Verkauf und Gutsausschank im Weingut
- Versand per Post, Bahn oder Spedition.
- CARD-Vorteil: 7 % Rabatt auf Kellerbesichtigung und Weinverkostung ab 6 Personen kleine Sortenweinprobe für 10,00 €/Person statt 14,00 €

Kontakt: Weingut U. Lützkendorf · Saalberge 31 · 06628 Bad Kösen
E-Mail: info@weingut.luetzkendorf.de
Website: www.home.t-online/home/weingut.luetzkendorf

Tel.:

034463 61000

Fax:

034463 61001



Burgrestaurant Eckartsburg



Mit 36 m Aussichtsturm und herrlichem Weitblick Eckartsburg:

- Ausflugslokal seit 1861
- Hochzeiten, Rittermahle, Firmen- und Familienfeiern
- Diorama zur Schlacht bei Auerstedt 1806
- Sonderöffnungszeiten im Nov.-März: Sa, So, Feiertage
- CARD-Vorteil: 20 % Rabatt auf Einzelkarte für die Turmbesichtigung

Kontakt: Burgrestaurant Eckartsburg
06648 Eckartsberga
Website: www.eckartsburg.de

Tel.:

034467 20415

Hotel Rebschule



Tel.:

034464 3080

Fax:

034464 28036

Südländisches Flair im nördlichsten Weinanbauggebiet Deutschlands. Einst als Rebschule und Lehrlingswohnheim errichtet, wurde das Hotel nach 1990 zu einem modernen Drei-Sterne-Hotel umgebaut.

Das Hotel befindet sich inmitten der Weinberge, 2 km vom Zentrum der Jahn- und Weinstadt Freyburg entfernt. Der malerische Ausblick auf das Unstruttal und die absolut ruhige Lage verleihen dem Haus eine besondere Note. Außer dem Restaurant, dem rustikalen Weinkeller, der Terrasse mit dem Grillplatz und den ausreichenden Parkmöglichkeiten bieten wir für Ihre Freizeit zahlreiche Rahmenprogramme. Hier finden Sie den idealen Ausgangspunkt für Ihrer Entdeckungsreisen nach Mitteldeutschland. Im Umkreis von 60 Kilometern finden Sie bedeutende Städte wie Weimar, Halle, Leipzig oder Jena und in der unmittelbaren Umgebung warten romantische Burgen und mittelalterliche Städte auf Ihrem

Besuch. Am Abend kümmern wir uns um den geschaffenen Wanderer. Genießen Sie die Ruhe und Behaglichkeit mitten im Weinberg bei gutem Essen und ein Glas der edlen Tropfen von Saale und Unstrut.

Inmitten der Weinberge zu tagen, Seminare und Konferenzen durchzuführen oder zu präsentieren – immer eine gute Idee! Die Ausstattung unseres Hotels, die Veranstaltungsmöglichkeiten und der kompetente und zuverlässige Konferenz-Service empfiehlt dieses Haus besonders für Tagungen, Seminare und Konferenzen.

- CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf Zimmer ab einem Verzehrwert von 50 € gibt es eine Flasche Wein gratis

Kontakt: Hotel Rebschule
Ehrauberger 33 · 06632 Freyburg/Unstrut
E-Mail: rebschule@weinberghotels.de
Website: www.hotel-rebschule.de

Weingut Bernard Pawis



Das Weingut Familie Pawis wurde 1990 gegründet und hat sich seitdem kontinuierlich zu einen der modernsten Familienbetrieben der Region entwickelt. Auf etwa 7 ha Weinbergfläche werden die Sorten Riesling, Silvaner, Grauer Burgunder, Müller-Thurgau und Kerner angebaut. Das Rotweinsortiment umfaßt Portugieser, Dornfelder, Spätburgunder, André und Regent. Im Gutsausschank, mitten im Weinberg gelegen, kann man es sich bei schöner Aussicht, gepflegten Weinen und deftiger Hausmannskost richtig gut gehen lassen, oder bei einer Weinprobe, Kellereibesichtigung und Weinseminar viel Wissenswertes erfahren. Neben an ist auch eine Übernachtung im Weinberghaus möglich. Unser Angebot auf einen Blick: Weinproben mit Bewirtung bis 60 Personen, Kellereibesichtigung, Kellerfest im Juli, Ferienwohnung im alten Berghäusl, Flaschenweinverkauf und Versand, Geschenkservice, Weinverkauf im Gutsausschank täglich ab 14.00 Uhr geöffnet (Dienstag Ruhetag), Weinverkauf in der Kellerei täglich. Die Entfernung von Halle beträgt 45 km, nach Leipzig sind es 55 km und nach Weimar 58 km.

- CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf Kellerführung inkl. ein Glas Wein u. Probierglas

Kontakt: Weingut Bernard Pawis
Ehrauberge 12 · 06632 Freyburg/Unstrut
Website: www.weingut-pawis.de

Tel.:
034464 27433
Fax:
034464 27385

Hotel & Restaurant „Bergkristall“



Herzlich Willkommen im familiär geführten Landhotel Bergkristall. Es erwarten Sie ein Appartement und 15 modern eingerichtete Doppel-/Einzelzimmer. Alle Zimmer mit DU/WC/TV/Durchwahltelefon/teilweise Internet. In gepflegter gemütlicher Atmosphäre und mit unserer gut bürgerlichen Küche, den regionalen Spezialitäten und echter Haus„Manns“kost – Chef kocht selber – können Sie schlemmen. Unser Hotel liegt verkehrsgünstig inmitten des Erzgebirges. Die zentrale Lage von Elterlein ist ein günstiger Ausgangspunkt für das Erschließen der nahen und beliebten touristischen Ausflugsziele. Das gut markierte Wanderwegenetz lädt zum Aktivurlaub ein. Neben Entspannung und Erholung erhalten Sie Einblicke in bodenständige Traditionen. Vielfältige Erlebnisse runden Ihren Besuch ab. Zu jeder Jahreszeit ist es bei uns im Erzgebirge sehr reizvoll. Erleben Sie es selbst. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

- CARD-Vorteil: 10% Rabatt auf Standardübernachtung. Bei Pauschalarrangements ab 3 ÜN: Getränkegutschein 15 € (für je 2 Vollzahler)

Kontakt: Hotel & Restaurant „Bergkristall“

Nr. 65 · 06628 Kreipitzsch
E-Mail: HotelRittergut@t-online.de
Website: www.rudelsburg.com

Tel.:
034466 600-0
Fax:
034466 60050

Winzervereinigung Freyburg-Unstrut e.G.

Tel.:
034464 306-0
Fax:
034464 306-66



WINZERVEREINIGUNG
FREYBURG UNSTRUT e.G.

Im nördlichsten Weinanbaugebietes Europas, dem Saale-Unstrut-Gebiet, wird seit über 100 Jahren Weinbau betrieben. Die Winzervereinigung Freyburg-Unstrut eG wurde 1934 von 27 namhaften Winzern aus der Region gegründet und verarbeitet heute das Traubengut von etwa 550 Hobbywinzern. Eine Rebfläche von rund 350 ha und einer Lagerkapazität von 3,5 Mio. Liter Wein macht die sie zum größten Weinproduzenten der neuen Bundesländern. Die umfangreiche Weinpreislise zählt nahezu alle Rebsorten des Gebietes auf und bietet vom Tafelwein

bis zur Spätlese alle Weinqualitäten an. Besuchergruppen von 10 bis 100 Personen können hier Weine und Winzersekte verkosten und die Weinkeller besichtigen.

- 5 % Ermäßigung auf angemeldete Kellerbesichtigung und Weinverkostung

Kontakt: Winzervereinigung Freyburg-Unstrut e.G.
Querfurter Straße 10
06632 Freyburg/Unstrut
E-Mail: winzervereinigung-freyburg@t-online.de
Website: winzervereinigung-freyburg.de

Hotel & Restaurant „Rittergut“



In unserem Restaurant finden Sie in gemütlicher Atmosphäre 80 Plätze. Für Tagungen steht Ihnen ein Raum für ca. 40 Personen zur Verfügung.

Wir halten 5 geräumige Ein- und 15 Zweibettzimmer mit Farb-TV, Tel, DU/WC bereit. Entspannen können Sie sich im Dampfbad mit Ruheraum aber auch die Terrasse und Liegewiese laden zum Verweilen ein.

Parkplätze sind ausreichend vorhanden. Wir organisieren für Sie das Gutsherrenmahl im Hause, aber auch ein zünftiges Ritteressen auf der Rudelsburg. Auf unserer Terrasse können Sie den Blick auf die Rudelsburg und die Burg Saaleck genießen!

- CARD-Vorteil: 10% Rabatt auf Übernachtung; ein Begrüßungsgetränk gratis

Kontakt: Hotel & Restaurant „Rittergut“

Nr. 65 · 06628 Kreipitzsch
E-Mail: HotelRittergut@t-online.de
Website: www.rudelsburg.com

Tel.:
034466 600-0
Fax:
034466 60050

Waldhotel Forsthaus mit Golfbetrieb

Das gemütliche Waldhotel, wenige hundert Meter oberhalb des Parkhotels mit Ausblick auf das Selketal gelegen, ist ein Hotel Garni. Ein eigenes Schwimmbad mit Sauna sowie First Class-Gästezimmer mit allem Komfort sorgen für einen angenehmen Aufenthalt. Das besonders ruhig gelegene Hotel verfügt über eine reizvolle Gartenanlage. Angegliedert ist der erste 18-Loch-Golfplatz in Sachsen-Anhalt.

- CARD-Vorteil: 20 % Vergünstigung auf Golf Relax Aufenthalt (in der Nebensaison); 10 % Vergünstigung auf Golf Relax Aufenthalt (in der Hauptsaison)

Tel.: Kontakt: Waldhotel Forsthaus

034743 5380 Allee 4 · 06463 Meisdorf

Fax: E-Mail: harzhotels@vandervalk.de

034743 53831 Website: www.vandervalk.de

Schlosshotel Großer Gasthof



Tel.:

039483 51-0

Fax:

039483 51222

Im Residenz-Städtchen Ballenstedt gelegen. Das Schlosshotel „Großer Gasthof“ ist im November 1997 eröffnet worden. Neben stilvoll-komfortabel eingerichteten Gästezimmern verfügt das Hotel über zwei Tagungsräume mit modernster Konferenztechnik und einem historischen Festsaal, den „Redoutensaal“. Ein antikes Schwimmbad mit Sauna und Solarium lädt zum Fitnesstraining und zur Entspannung ein. Ein Besuch des edlen Restaurants „Fürst Viktor“ führt Sie in eine kulinarische Welt der einheimischen Spezialitäten und internationalen Genüsse. Genießen Sie bei einer Besichtigung das Schloss Ballenstedt und dessen Schlosstheater. Ein

Höhepunkt unter den Schlossführungen bilden unsere Vampirführungen, auf die Sie bereits heute schon neugierig sein können.

- CARD-Vorteil: 20 % Vergünstigung auf Relax Aufenthalt (in der Nebensaison); 10 % Vergünstigung auf Relax Aufenthalt (in der Hauptsaison); kostenfreier Besuch des Wellness-Bereiches (mit Sauna) für Logisgäste ansonsten 12,00€ statt 15,00€

Kontakt: Schlosshotel „Großer Gasthof“

Schlossplatz 1

06493 Ballenstedt

Website: www.vandervalk.de

Parkhotel Schloss Meisdorf



Tel.:

034743 98-0

Fax:

034743 98222



Das Haupthaus der van der Valk Hotels im Harz bietet eine Vielfalt von Freizeitmöglichkeiten an. Zwei Restaurants und ein Parkcafé sowie zwei Terrassen überraschen mit einem reichhaltigen, kulinarischen Repertoire. Die großzügigen, behaglichen First Class-Gästezimmer sind sorgfältig und liebevoll restauriert und lassen keine Wünsche mehr offen. Sie variieren in Größe und Lage und sind für den individuellen Gast wie geschaffen. Alle Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Fön, Telefon und TV. Teilweise sind sie mit Minibar ausgestattet.

Wir organisieren Ihnen ein maßgeschneidertes Rahmenprogramm nach Ihren Wünschen.

- CARD-Vorteil: 20 % Vergünstigung auf Übernachtung (in der Nebensaison); 10 % Vergünstigung auf Übernachtung (in der Hauptsaison); Golfschnupperkurs 30,00€ statt 33,50€

Kontakt: Parkhotel Schloss Meisdorf

Allee 5

06463 Meisdorf

E-Mail: harzhotels@vandervalk.de

Website: www.vandervalk.de

Familienhotel Thalmühle



Das Familienhotel „Thalmühle“ liegt ca. 2 km südlich des Parkhotels im Selketal. Minigolf und Autoscooter, Sauna und Solarium sowie Wanderwege und die Burg Falkenstein bieten sich an. Die modernen Gästezimmer entsprechen der Economy-Class und haben alle Sat-TV, Selbstwahltelefon, Bad/Du und WC, Fön und Minibar. Hier ist der Ausgangspunkt für Wanderungen in das Naturschutzgebiet „Selketal“ oder zur Burg Falkenstein. Es erwarten Sie dreizehn gemütlich eingerichtete Zimmer, eine Sauna sowie das eigene Hotelrestaurant. Im Park befinden sich eine Minigolfanlage, ein Kneipp-Becken sowie ein rustikaler Grillplatz bzw. eine Gartenterrasse.

- CARD-Vorteil: 20 % Vergünstigung auf Übernachtung (in der Nebensaison); 10 % Vergünstigung auf Übernachtung (in der Hauptsaison)

Tel.:

034743 9680-0

Fax:

034743 96888

Kontakt: Familienhotel „Thalmühle“

Falkensteiner Weg 1 · 06463 Meisdorf

E-Mail: harzhotels@vandervalk.de

Website: www.vandervalk.de

Hotel „Zur Goldenen Sonne“



Wohnen in einem 330 Jahre alten Fachwerkhaus mit 23 DZ und 4 EZ. In unserem rustikal eingerichteten Restaurant oder in unserem Biergarten im Inenhof können Sie sich Harzer Spezialitäten und Gerichte der internationalen Küche schmecken lassen. Zum Relaxen können Sie unsere Sonnendachterasse mit herrlich duftenden Kräutern nutzen. Für Tagungen oder gemütliche Familienfeiern können wir Ihnen einen separaten Raum zur Verfügung stellen.

■ DZ: 67,00–82,00 €

■ EZ: 46,00–51,00 €

■ CARD-Vorteil: Mai–Oktober: Sonntag–Donnerstag 10 % Vergünstigung; November–April: ganze Woche 15 % Vergünstigung (nur auf Übernachtung)

Tel.: Kontakt: Hotel „Zur Goldenen Sonne“
Steinweg 11 · 06484 Quedlinburg

Fax: E-Mail: info@hotelzurgoldenensonne.de
03946 9625-30 Website: www.hotel-QLB.de

Griechisches Restaurant „Artemis“



Tel. & Fax:
03946 701259

Wenn Sie romantische Atmosphäre, gepflegte Speisen und einen guten Wein mögen, dann sind Sie hier genau richtig! Nach einer reichhaltigen Auswahl kalter und warmer Vorspeisen, können Sie zwischen überbackenen Gerichten, diversen Fleischgerichten vom Grill oder Ofengerichten wählen. Außerdem erwarten Sie Aufläufe und eine große Auswahl an Spezialitäten des Hauses sowie Pfännchengerichte und Fischgerichte. Hierzu können Sie aus dem großen Angebot von Flaschenweinen wählen.

■ Card-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf alle Speisen von Mo–Fr von 11.30 Uhr–15.00 Uhr (Doppelrabattierungen sind ausgeschlossen)

Kontakt: Griechisches Restaurant „Artemis“
Pölkenstr. 31 · 06484 Quedlingburg
E-Mail: restaurant-artemis@t-online.de
Website: www.restaurantführer-harz.de

Speiserestaurant „Word-Haus“



Tel. & Fax:
03946 2836

Genießen Sie, umgeben vom Stadtpark Wordgarten bei ausgewählten Speisen und Weinen die einmalige Atmosphäre unseres Hauses. Es stehen 50 Plätze auf unserer Terrasse und 60 Plätze in 150 Jahre altem Fachwerk mit moderner Einrichtung, für gemütliche Stunden mit Freunden und Bekannten sowie Familien- und Betriebsfeiern aber auch für ein romantisches Candle-Light-Dinner zu zweit zur

Verfügung. Unser besonderes Highlight: Essen am heißen Tische für 4–6 Personen.

Fast nichts ist unmöglich – „Word-Haus“!

■ CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf alle gastronomischen Leistungen (Doppelrabattierungen ausgenommen)

Kontakt: Speiserestaurant „Word-Haus“
Wasser Winkel 4 · 06484 Quedlingburg

Ringhotel Schlossmühle



Tel.:
03946 787-0
Fax:
03946 787-419

Am Fuße des Schlossberges, weit von Feininger-Galerie und Fußgängerzone. Es erwarten Sie 70 geschmackvoll eingerichtete Doppel- und Einzelzimmer, 5 Einraumzimmern sowie 2 behindertengerechte Zimmer im Neubau oder im historischem Fachwerk-Altbau, alle mit Bad oder Dusche, WC, TV/Radio, Telefon und Minibar. Besuchen Sie auch unseren Wellness-Bereich oder unser Restaurant mit Sonnterterrasse.

■ CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf alle Hotel- und Gastronomieleistungen (ausgenommen Doppelrabattierung)

Kontakt: Ringhotel Schlossmühle
Kaiser-Otto-Straße 28 · 06484 Quedlinburg
E-Mail: qlbsm@t-online.de
Website: www.schlossmuehle.de

Waldhotel Vogtland



Tel.:
037465 456-0
Fax:
037465 456-10



Traumhafte Ferien im Waldidyll – das Waldhotel Vogtland.
Direkt am Floßgraben, da wo der Wald am schönsten und dichtesten ist, liegt das Waldhotel Vogtland. Und es macht seinem Namen alle Ehre. Entspannung liegt hier in der Luft, denn der Wald liegt sozusagen vor der Tür und der Fichtennadelduft ist gratis. Und die geschmackvollen und komfortablen 42 Zimmer, das idyllische Ambiente und die ruhige Lage sind die beste Voraussetzung für einen Erholungsurlaub. Relaxen und sportliche Aktivität sind deshalb auch im Hotel Programm. Eine gute vogtländische und internationale Küche verwöhnt den Gaumen. Streicheleinheiten für Seele und Körper kann sich der Gast in der Wellnesslandschaft bei

einer wohltuenden Massage abholen, oder einfach richtig in der Sauna schwitzen. Action gibt es dagegen auf der Sommerrodelbahn, einen Steinwurf vom Hotel entfernt. In rasanter Fahrt geht es auf 800 m Länge durch 11 Kurven und 1 Schikane. Bei einem Gefälle von 4 bis 10% weht einem der frische Wind um die Nase. Nach oben geht es wieder ganz bequem per Schleppaufzug.

■ **CARD-Vorteil:** 10% Vergünstigung auf den Übernachtungspreis im Waldhotel Vogtland
Kontakt: Waldhotel Vogtland –
Eine Einrichtung der proSport GmbH
Floßgrabenweg 1 · 08248 Klingenthal
Website: www.waldhotel-vogtland.de
E-Mail: info@waldhotel-vogtland.de

Restaurant Sirtaki



Tel.:
0375 2309729

■ **Öffnungszeiten:** täglich 11.30 bis 14.30 und 17 bis 24 Uhr
Ein Hauch griechischer Kultur und Gastlichkeit erwartet die Besucher im Restaurant Sirtaki. Köstliche Spezialitäten aus dem Land der Götter, aber auch heimische Küche werden angeboten.
■ **CARD-Vorteil:** Auf alle Speisen und Getränke der Karte erhalten
CARD-Inhaber 10% Vergünstigung (gilt samstags und sonntags, montags bis freitags ab 17 Uhr).
Kontakt: Restaurant Sirtaki
Innere Schneeberger Straße 20 · 08056 Zwickau